



- Zaraza z brudu – str. 3
- Jubileusz „dwójki” – str. 6
- Jutro na torach – str. 8
- Klasyk absurdu – str. 10
- Dla przyszłości Cieplic – str. 12
- Po śmierć na skrót – str. 13
- Nienawiść losu – str. 15
- Sportowe wieści – str. 18-19

# Bombowy chaos

820 ogłoszeń  
konkursy  
rozrywka

Saperzy wydobyli arsenał amunicji,  
a Jelenią Górę ogarnął paraliż  
komunikacyjno-informacyjny – str. 5

Zbrodnie na raty  
– str. 4



Misie podbiły serca  
str. 11

**Z PIERWSZEJ STRONY**

Od przybytku głowa nie boli, ale co za dużo – to nie zdrowo. Ta logiczna sprzeczność przysłów na ten sam temat pokazuje także rozbieżność w planach organizatorów imprez różnych. Tych w czerwcu będzie obfitość wielka, na którą oczywiście narzekać nie można. Warto jednak zauważyć, że po wyczerpaniu tego źródła wydarzeń, w wiele wakacyjnych weekendów będzie u nas wiało nudą. Poza chlubnymi wyjątkami oczywiście. Czy w ten sposób przyciągniemy do Jeleniej Góry turystów i gości, na których tak liczy samorząd? Dlatego trafnym wydaje się pomysł cieplickiej rady dzielnicy, która chce w końcu tak organizować imprezy, by umiejętnie rozplanować je w czasie. O tym przeczytacie na stronie 12.

Redaktor

**MATEX**  
technika grzewcza wyposażenie łazienek  
Al. Jana Pawła II 15  
58-506 Jelenia Góra  
www.matex.net.pl  
Infolinia: 801 003 325

**WYPRZEDAŻ  
EKSPOZYCJI**  
m.in. meble łazienkowe  
baterie umywalkowe  
lustra-umywalki - zlewozmywaki  
co tygodni zmiana asortymentu!

do  
**70%**



**PROJEKTOWANIE  
ŁAZIENEK**  
(oferta obowiązuje przy zakupach  
wyposażenia łazienek)

50% SALE Super discount 70%

**SZALEŃSTWO  
WYPRZEDAŻ**

Jelenia Góra  
ul. Krótka 2  
(koło kina Grand)  
mail: jeleniagora@szachownica.com.pl

Szachownica

**SPRZEDAM**  
lub  
**WYNAJMĘ**  
Halę **400m<sup>2</sup>**  
handlowo-magazynową  
ul. W. Pola 8  
tel. 697 058 901

**WWW.MEBLETO MY.PL**  
**MEBLE  
TO MY**  
ul. Grunwaldzka 53



## NA TOPIE

### ks. Józef Stec proboszcz parafii Matki Bożej Miłosierdzia

Po raz 23. ciepłicki kapłan zintegrował społeczność uzdrowską dzielnicę Jeleniej Góry organizując w ostatni weekend maja Święto Matki. Wydarzeń wiele było, i dla ducha, i dla ciała, zaś festyn – który przyciągnął tłumy – okazał się strzałem w dziesiątkę jako oferta ciekawego spędzenia czasu na wolnym powietrzu. Atrakcji nie zabrakło, a wśród nich był koncert olsztyńskiego zespołu Czerwony Tulipan. Ksiądz Józef Stec znany jest z otwartości serca i przygarniania nawet tych owieczek, którym zdarza się pobłądzić w stadku wiedzionym przez Dobrego Pasterza.

(RED)

FOT. JELONKA.COM

więcej na stronie 30

## O NIEJ SIĘ MÓWI



### Małgorzata Szmajdzińska kandydatka w wyborach parlamentarnych

Wdowa po śp. Jerzym Szmajdzińskim, wicemarszałku Sejmu RP, który ponad rok temu zginął w katastrofie rządowego samolotu pod Smoleńskiem, będzie kandydować w jesiennych wyborach parlamentarnych z okręgu jeleniogórsko-legnickiego. Nie wiadomo jeszcze, które miejsce otrzyma na liście. Zdecydują o tym władze partii. Małgorzata Szmajdzińska, która na początku kwietnia odwiedziła nasze miasto z racji nadania imienia Jerzego Szmajdzińskiego hali przy Karkonoskiej Państwowej Szkole Wyższej, z nostalgią wspominała przywiązanie swojego męża do naszego miasta i regionu. – Bardzo mu zazdrościliśmy tej miłości do Jeleniej Góry, bo rzeczywiście był tu bardzo często – powiedziała wtedy. Być może będzie miała okazję kontynuować misję przerwana 10 kwietnia 2010 roku tragiczną śmiercią jeleniogórskiego posła.

(RED)

FOT. JELONKA.COM

## Awanse w prokuraturze

**Od minionego czwartku prokurator rejonowy w Jeleniej Górze Adam Kurzydło ma nowego zastępcę.**

Została nim prokurator Monika Olba, którą do pełnienia funkcji zastępcy prokuratora rejonowego w Jeleniej Górze powołał prokurator generalny Andrzej Seremet. Kadencja zastępcy prokuratora rejonowego trwa cztery lata. Z kolei nowym kierownikiem Działu Śledztwa Prokuratury Rejonowej w Jeleniej Górze z dniem 16 maja br. został prokurator Radosław Magazowski, którego do pełnienia tej funkcji powołał prokurator apelacyjny we Wrocławiu Dariusz Szyperski.

(Accipiter)

## Kolizyjna środa na ulicach miasta

**Do dwóch kolizji, w tym z udziałem karetki pogotowia i samochodu osobowego oraz cyklisty i pieszego doszło w minioną środę w Jeleniej Górze.**

Około godziny 10.40 przy ulicy Cieplickiej 64-letni cyklista z Jeleniej Góry wjechał w 35-letnią kobietę na przejściu dla pieszych. Kobieta nic się nie stało, ale kierowca jednoślada

trafił do szpitala z poważnymi obrażeniami ciała, który odniósł upadając na jezdnię. Po południu natomiast w al. Wojska Polskiego róg ul. Matejki w Jeleniej Górze doszło do zderzenia osobowego auta z ambulansem, który – jadąc na sygnale – wiózł chorą do szpitala. W tym zdarzeniu nikomu nic się nie stało. Chora została odwieziona do szpitala karetką zastępczą, a sprawca kolizji dostał mandat karny.

(Angela)

## Wyróżnienia dla najlepszych

**Jutro grupa 15 licealistów jeleniogórskich szkół, laureatów olimpiad przedmiotowych na poziomie krajowym będzie gośćmi Kuratora Oświaty we Wrocławiu.**

dzieży spotka się z prezydentem Jeleniej Góry, Marcinem Zawilą. Dla sześciorga jeleniogórskich prymusów czekają zaś specjalne Nagrody Prezydenta Miasta wręczone przy innej okazji. Dlaczego nie dla wszystkich piętnastu? – Z przepisów wynika, że aby otrzymać taką nagrodę trzeba spełnić równoległe dwa warunki: zostać laureatem olimpiady – uczestnikiem konkursu krajowego i mieć odpowiednio wysoką średnią ocen – wyjaśnia komunikat Urzędu Miasta w Jeleniej Górze.

(RED)

Kilka dni później kwiat naszej mł-



Jelenia Góra to wciąż miasto kontrastów.

## Jak zmienić na lepsze Jelenią Górę?

**Przedsiębiorcy, restauratorzy, hotelarze, operatorzy turystyczni, przedstawiciele organizacji pozarządowych oraz mieszkańcy zainteresowani przyszłością Jeleniej Góry zostali wczoraj zaproszeni na debatę OPEN SPACE dotyczącą przyszłości naszego miasta.**

Zaproszenie do Pasażu Grodzkiego wystosował Marcin Zawila, prezydent Jeleniej Góry. Powód: konsultacja społeczna i dyskusja nad aktualizacją Strategii Rozwoju Jeleniej Góry w sferze kultury, sportu i turystyki. Uczestnicy zastanawiali się, co zrobić aby EURO 2012 było dla Jeleniej Góry impulsem do rozwoju,

jaki powinien być charakter miasta w którym żyjemy. Poruszono też wiele innych kwestii. Debatę, o której szerzej napiszemy za tydzień (skończyła się już po zamknięciu tego nume-

ru tygodnika), była początkiem pracy nad aktualizacją Strategii Rozwoju Miasta.

(RED)

FOT. RED

## Uśmiechnięta „siódemka”

**W Szkole Podstawowej nr 7 im. Adama Mickiewicza w Jeleniej Górze odbył się w miniony piątek IX Rodzinny Festyn Sportowo-Rekreacyjny, w którym wzięli udział rodzice z dziećmi.**

Dużym zainteresowaniem cieszyły różne zawody, choćby wyścigi rzędów, sztafeta, rzut do celu i przejazd hulajnogą. – Przyszli nie tylko uczniowie z naszej szkoły wraz z rodzicami, ale także pobliscy mieszkańcy. Było dużo dobrej zabawy, konkurencji sportowych i mnóstwo nagród. Rodzice uczniów upiekli ciasta, ze sprzedaży których pieniądze zostaną prze-

Fot. Agrafka



(Agrafka)

znaczone na potrzeby poszczególnych klas. W ubiegłym roku udało nam się kupić m.in. szalki do jednego z pomieszczeń. Odbyły się również pokazy tańca towarzyskiego dzieci uczęszczających do klubu tanecznego, który działa przy naszej szkole – powiedziała Elżbieta Rybak, dyrektor Szkoły Podstawowej numer 7 w Jeleniej Górze.

Państwowa Szkoła Muzyczna I st. im. J. Garści w Jeleniej Górze Cieplicach zapowiada egzaminy wstępne dla przyszłych uczniów. Oferta dotyczy dzieci i młodzieży w wieku od 10 do 16 lat, które chcą rozpocząć naukę gry na fortepianie. – Egzaminy wstępne odbędą się w dniu 13 czerwca o

## Naucz się grać na fortepianie

godz. 16:00 w siedzibie szkoły przy ul. Staromiejskiej 3 w Cieplicach – informuje Anna Pietrzak, dyrektor placówki.

(RED)  
FOT. RED

# KONKURS

Platinum Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Polski

Do wygrania dwa zestawy: koszulka, czapeczka z daszkiem i smycz. Odpowiedz na pytanie i wyślij smsa o treści: PT.KON:...odpowiedz... na numer 7116 (koszt 1 zł + VAT).

## Pytanie:

Pytanie do konkursu:

Którą rundą Platinum Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Polski jest rajd Karkonoski?

- a.3
- b.1
- c.5

Losowanie w piątek 10.06.2011

## ROCZEK SPÓŁKI KUPIECKIEJ ZABOBRZE

**W ostatni wtorek maja handlowcy świętowali pierwszą rocznicę działalności spółki kupieckiej Zabobrze, która zarządza targowiskiem na największym osiedlu w mieście. Przy ogromnym torcie był czas na podsumowanie tego, co już uczyniono na ryneczku, oraz na zarysowanie jego przyszłości.**

Urodzinowe obchody rozpoczęły się w samo południe. Ogromny, piętrowy tor mieli okazję spróbować nie tylko członkowie spółki, ale i klienci oraz politycy. Obecna na uroczystości była m.in. posłanka Marzena Machałek z Prawa i

Sprawiedliwości.  
- Nasza spółka obchodzi okrągły roczek, dlatego postanowiliśmy poczęstować wszystkich tortem i zaprosić do wspólnego świętowania. Jest się bowiem z czego cieszyć. Od czasu, kiedy targowisko jest zarządzane przez spółkę wiele się tu zmieniło.

Zagospodarowaliśmy zielen, udrożyliśmy przejazd i zrobiliśmy

parking dla klientów, wybudowane zostały mury kontenera na nieczystości. Mamy własną stronę internetową i radiowęzeł.

W tej chwili trwają intensywne prace nad zamknięciem ogrodzenia.

Łączę się tu przyjechać, bo uważam, że należy cieszyć się ze wszystkiego, co prowadzi do poprawy życia miesz-

kańców, a tak jest w tym przypadku - wyjaśniła Marzena Machałek, posłanka PiS.

Od czasu kiedy spółka zarządza targowiskiem wyraźnie pozytywne zmiany zauważyli sami kupcy, w tym Maria Żuk i Sebastian Białożyty, którzy wśród plusów wymieniają

Do spółki kupieckiej Zabobrze należy około 180 podmiotów, a swoją działalność na targowisku przy ulicy Różyckiego prowadzi około 200 przedsiębiorców.

W planach mamy m.in. ujednoczenie wszystkich pawilonów oraz inne pomysły, które będziemy realizować na bieżąco - powiedział Stanisław Sudoł, prezes Spółki Kupieckiej Zabobrze.

Na tym targowisku pracuje ponad 180 podmiotów. Jest to miejsce pracy wielu ludzi i miejsce zakupów wielu jeleniogórczan. Zostałam zaproszona na tę uroczystość i zdecydowa-

łam się tu przyjechać, bo uważam, że należy cieszyć się ze wszystkiego, co prowadzi do poprawy życia miesz-

kańców, a tak jest w tym przypadku - wyjaśniła Marzena Machałek, posłanka PiS.

zmiany wprowadzono: klienci. Krystyna Dubiel, Krystyna Piecok i Krystyna Kozierska są miło zaskoczone zmianami na plus, choć do pełni szczęścia brakuje im stolików, przy których mogłyby się wspólnie napić kawy i poplotkować.

(Angela)  
FOT. ANGELA

# Słodko na ryneczku

## Trwa regulacja części brzegów rzeki Kamienna na odcinku między Jelenią Górą a Cieplicami.

Wprawdzie przed dwoma laty zakończono działania związane ze wzmocnieniem brzegów i zabezpieczeniem przed skutkami powodzi, ale wówczas nie wykonano ich wszędzie. Aktualnie ekipy pracują nad rzeką w pobliżu młyna przy ulicy Wolności. Uregulowanie brzegów rzeki na meandrach w tym miejscu pozwoli na zmini-

## Nad Kamienną powódź niestraszną

malizowanie konsekwencji ewentualnych podtopień. Zanim podjęto się tych robót, Kamienna w obszarze między Jelenią Górą a Cieplicami była szczególnie niebezpiecznym ciekim i większe opady deszczu niemal zawsze kończyły się podtopieniami okolicznych zabudowań. Po zakończeniu tego etapu prac znacznie zwiększy się poziom bezpieczeństwa mieszkańców tzw. terenów zalewowych.

(RED)  
FOT. RED

Uszkodzone dwa pojazdy i motocykl, a jego kierowca - w szpitalu. Oto skutki zdarzenia drogowego, do którego doszło w minioną sobotę przed południem na krajowej trójce w rejonie ulicy Lubańskiej.

26-letni motocyklista jadący trasą czeską (droga krajowa nr 3) zderzył

## Seat uderzył w motocykl

się z wyjeżdżającym z ulicy Lubańskiej seatem. Jest prawdopodobne, że kierowca tego auta wymusił pierwszeństwo przejazdu. Motocykl i seat uderzyły z kolei w stojący na poboczu samochód marki Opel Kadett. Prowa-

dzący jednoślad został odwieziony do szpitala. Stan jego zdrowia nie jest znany. Przyczyny i okoliczności tego zdarzenia ustali policja.

(Agrafka)

## GROŹNE TYLKO BEZ ZACHOWANIE HIGIENY

Jak dotąd nie odnotowano w Polsce żadnej ofiary zakażenia szczepem e-coli, która sieje groźbę w Europie (16 ofiar). Hipoteza, że źródło epidemii było w Hiszpanii, nie potwierdziła się. Badania trwają. Sanepid przypomina tymczasem, że najważniejszą jest zachowanie higieny.

Jak mówi Ewa Czyżewska, dyrektor Powiatowej Stacji Sanitarno - Epidemiologicznej w Jeleniej Górze, jeszcze nie wiadomo, które z warzyw są zakażone bakterią wywołującą potencjalnie śmiertelną chorobę - zespół hemolityczno-mocznicy (HUS). Objawia się on krwawą biegunką, bólem i brakiem moczu, czasami też gorączką i ogólnym osłabieniem organizmu.

Wykluczono początkową hipotezę,

W Europie (głównie w Niemczech) do minionej soboty wskutek zakażenia zmarło 10 osób, potwierdzono też 276 przypadków zachorowania na zespół hemolityczno-mocznicy. Jego przypadki odnotowano też w Szwecji, Danii, Wielkiej Brytanii, Holandii, Austrii i Szwajcarii.

## Zaraza z brudu

że bakteria znajdowała się na ogórkach importowanych z Hiszpanii. Ryzyko zarażenia się tą chorobą niosą natomiast osoby, które były w Niemczech. Jest to bowiem choroba przewodu pokarmowego, którą człowiek może się zarazić od człowieka. Jak się ustrzec zagrożenia?

- Dokładnym myciem rąk i warzyw. Bakterie mogą znajdować się na warzywach. Szczególnie powinniśmy uważać na wszelkiego rodzaju sałaty, które trudno jest dokładnie umyć - mówi szefowa jeleniogórskiego sanepidu.

O możliwości wystąpienia zagrożenia Główny Inspektorat Sanitarny poinformował wszystkie służby medyczne, które są wyczułone na występowanie u pacjentów objawów wywołanych bakterią szczepu e-coli. Jeśli ktoś zauważy

u siebie takie objawy powinien natychmiast zgłosić się do lekarza.

- Jest to choroba niezwykle rzadka, która w ciągu kilku ostatnich lat była w Polsce odnotowywana bardzo sporadycznie. Pochodzi ona głównie od zwierząt, bydła domowego. W ostatnim czasie w Polsce nie było żadnego zachorowania na tę chorobę. Pojedyncze przypadki zdarzały się natomiast w innych krajach Europy - mówi Ewa Czyżewska.

(Angela)  
FOT. PETER  
FOT. RED



W Jeleniej Górze ryzyka zakażenia nie ma, o ile zachowane zostaną podstawowe zasady higieny: mycie rąk i warzyw przed spożyciem.

## Rozwiń skrzydła w Jelonce

wydanie specjalne  
Jelonka.com

Specjalnie dla m.in.: żłobków, przedszkoli, szkół podstawowych, gimnazjów, średnich i wyższych uczelni - prywatnych i państwowych, firm organizujących kursy i szkolenia, punktów zapewniających materiały biurowe, pomoce naukowe, zaplecze sprzętowe, szkół tańca i językowych oraz wszystkich tych miejsc, w których można zdobyć wiedzę i umiejętności bądź też je poszerzyć.

Jeśli Twoja działalność chociaż w najmniejszym stopniu związana jest z szeroko pojętą edukacją skorzystaj z OKAZJI NA SKUTECZNĄ REKLAMĘ!

**SUPER OKAZJA!**

reklama modułowa - kolor	standardowa cena netto	CENA PROMOCYJNA (netto)	Wymiary reklamy szer. x wys.
cała strona - 60 modułów	2.160,00 zł	1 000,00 zł	262 mm x 342 mm
strona OSTATNIA - 60 modułów	3 600,00 zł	1 500,00 zł	262 mm x 169,5 mm
strona PIERWSZA - 1 moduł	70,00 zł	40,00 zł	41,1 mm x 31,5 mm
1/2 strony - 30 modułów	1 080,00 zł	550,00 zł	262 mm x 169,5 mm
1/4 strony - 15 modułów	540,00 zł	300,00 zł	129,5 mm x 169,5 mm
- 9 modułów	324,00 zł	200,00 zł	129,5 mm x 100,5 mm
tekst sponsorowany			
do 15 modułów*	600,00 zł	150,00 zł	129,5 mm x 169,5 mm
zredagowanie tekstu**	50,00 zł	50,00 zł	

\* reklama w formie tekstu sponsorowanego wymaga przynajmniej 2/3 powierzchni tekstu, tj. ok. 2000 znaków (przy publikacji samego tekstu jest to ok. 3000 znaków). W wykupionej powierzchni istnieje możliwość zamieszczenia zdjęć i grafik

\*\*przygotowanie przez specjalistę tekstu o wielkości do 3000 znaków w oparciu o materiały lub informacje przekazane przez Klienta; Klient może dostarczyć własny tekst

Szanowni Państwo,  
- jeśli potrzebują Państwo skutecznej reklamy,  
- chcą Państwo zaistnieć w "Jelonce" lub uocnić pozycję eksperta/ lidera oddajemy do Państwa dyspozycji:  
- nakład 20 000 egzemplarzy bezpłatnej gazety dostarczonej bezpośrednio do Państwa potencjalnych Klientów a także  
- wiedzę oraz doświadczenie naszych specjalistów ds. marketingu.

Serdecznie zapraszam do współpracy  
Sylvia Myśliwiec  
Business Development Manager  
0-500-014-215



**W Y D A N I E**  
29 czerwca 2011  
Rezerwacja miejsc reklamowych  
TYLKO do 24 czerwca 2011

NAJPIERW POBIŁ OFIARĘ, POTEM WRZUCIŁ Z MOSTU DO RZEKI

# 25 lat za zbrodnię na raty

**Taki wyrok w jeleniogórskim Sądzie Okręgowym usłyszał w minionym tygodniu Paweł S., który w kwietniu 2010 roku, zabił konkubenta swojej przyjaciółki, bo ten po wyjściu z więzienia zajął jego miejsce u boku Ilony I. z Bogatyni. Sprawca najpierw zadał ofierze cios kawałkiem betonowej płyty, a następnie wrzucił mężczyznę z mostu do rzeki.**

Jak dotąd nie ustalono dnia, w którym doszło do tragedii. Wiadomo jednak, że Paweł S. pomieszkiwał u swojej 18 lat starszej przyjaciółki Ilony I. w Bogatyni przez kilka miesięcy. Pomagał jej w prowadzeniu domu. Chciał z nią i z czwórką jej dzieci stworzyć w przyszłości rodzinę. Ilona I. traktowała go jednak czysto koleżeńsko, i kiedy jej konkubent Władysław Z. wyszedł z więzienia na wolność pozwoliła mu zamieszkać w swoim mieszkaniu. Wtedy zaczął się konflikt między oskarżonym, a jego ofiarą.

W kwietniu 2010 roku oprawca i ofiara spotkali się w

Bogatyni na ulicy przed domem matki Pawła S. Między nimi doszło do awantury, szarpaniny, a następnie bójki, podczas której Paweł S. kopał swojego rywala po głowie, a następnie zadał mu cios betonową płytą. Kiedy Władysław Z. upadł na ziemię, oprawca poszedł do domu matki. Po godzinie wyszedł jednak z mieszkania i zobaczył, że pobity mężczyzna się rusza.

Wtedy pomógł mu się podnieść i wykorzystując nieświadomość i zanik pamięci Władysława Z. wmówił mu, że ten został pobity oraz, że zaprowadzi go do domu Ilony. W rzeczywistości doprowadził go nad rzekę, na konstrukcję zdemontowanego mostu i wrzucił go do wody z najwyższego elementu.

Oskarżony przyznał się w całości do zbrodni zabójstwa Władysława Z., opisał ją bardzo szczegółowo, ujawniając element, którego nikt nie widział czyli zepchnięcie pokrzywdzonego do rzeki. Mimo że oskarżony przyznał się do winy, naszym zadaniem jest wymierzenie mu kary. Biorąc pod uwagę okoliczności tego zdarzenia i postawę oskarżonego, sąd uznaje, że adekwatną karą jest kara wyjątkowa, 25 lat pozbawienia wolności. Trzeba podkreślić, że oskarżony

działał w zamiarze bezpośrednim, bił kawałkiem krawężnika, by zabić – argumentował sędzia Marek Klebanowicz.

Po uderzeniu w głowę betonowa płyta rozpadła się na trzy części, co świadczy o użytej sile. Co więcej, kiedy okazało się, że poszkodowany dalej żyje, oskarżony był jak bezwzględny egzekutor, wmówił mężczyźnie, że został pobity i, że pomoże mu dojść do domu, ale w rzeczywistości prowadził go nad rzekę i zrzucił go z mostu. Ostatnie słowa, jakie wypowiedział poszkodowany było pytanie: „za co?”. Można powiedzieć, że była to zbrodnia na raty – dodał przewodniczący składu.

Angelika Grzywacz-Dudek  
FOT. ANGELA



Sprawcy zarzucano jeszcze trzy inne czyny, w tym zastraszanie Ilony I. Sąd uznał jednak, że Paweł S. jest winny tylko zabójstwa, do którego sam się przyznał. Wyrok nie jest prawomocny.

## Damy z Niemiec pod Szrenicą

**W dniach od 6 do 8 czerwca br. w prestiżowym hotelu „Bornit” w Szklarskiej Porębie gośćmi honorowymi będą małżonki niemieckich polityków i dyplomatów oraz członkinie działającego przy niemieckim Ministerstwie Spraw Zagranicznych berlińskiego Klubu Dyplomatycznego „Willkommen in Berlin”.**

Jak informuje Robert Szuber, szef hotelu „Bornit”, zaplanowana wizyta stanie się doskonałą okazją do zaangażowania w realizację projektu mającego na celu promocję regionu Kotliny Jeleniogórskiej, a także

bliższego poznania ważnych osób z niemieckich kręgów dyplomatycznych z prezydentami i burmistrzami Jeleniej Góry, Lwówka Śląskiego i Szklarskiej Poręby.

Organizatorką wizyty studyjnej pod tytułem „Pałace i ogrody Kotliny Jeleniogórskiej” i zarazem opiekunką zaproszonych około trzydziestu gości jest pani ambasadorowa Polski w Berlinie - Grażyna Prawda. W programie wizyty przewidziano spotkanie w siedzibie Fundacji Doliny Pałaców i Ogrodów Kotliny Jeleniogórskiej oraz zwiedzanie Kotliny Jeleniogórskiej, m.in. pałaców w Łomnicy, Stanisławowie i Wojanowie, a także centrum Jeleniej Góry i Lwówka Śląskiego.

(Accipiter)

## Koniec kadencji ławników blisko

**Jeleniogórska rada miejska przyjmuje zgłoszenia kandydatów na ławników do miejscowych sądów: rejonowego i okręgowego na nową kadencję 2012 - 2015.**

Sąd Rejonowy w Jeleniej Górze przyjmie 64 ławników, z tego 32 będzie w składach orzekających w sprawach z zakresu prawa pracy. Z kolei miejscowy sąd okręgowy potrzebuje 58 ławników (w zakresie prawa pracy - pięciu).

Kto może zgłaszać osoby, które mogłyby się podjąć funkcji ławnika?

To - między innymi - stowarzyszenia, organizacje związkowe, prezesi sądów, organizacje pracodawców i inne - poza partiami politycznymi. Jakie warunki muszą spełniać kandydaci? Przedział wiekowy 30 - 70 lat, wykształcenie co najmniej średnie, dobry stan zdrowia i stałe zatrudnienie i zameldowanie na terenie gminy. Kto nie ma szans? Pracownicy organów wymiaru sprawiedliwości, mundurowi, duchowni oraz miejscowi radni. Nie można być ławnikiem jednocześnie w więcej niż jednym sądzie.

(Petr)

Kandydatów można proponować na karcie zgłoszeniowej (do pobrania na miejskiej stronie [www.jeleniagora.pl](http://www.jeleniagora.pl) lub osobiście w Biurze Rady Miejskiej Urzędu Miasta Jelenia Góra). Więcej informacji - na wspomnianej stronie.

## Uzdrowiskowe SPA tuż przed otwarciem

**W Uzdrowsku Cieplice przeprowadzono próbę techniczną nowego basenu uzdrowskiego SPA z hydromasażem. Gotowa jest też sauna, zamontowano solarium stojące. Wkrótce obiekt będzie doposażony i nowe SPA zostanie otwarte.**

W ramach prac prowadzonych przy budowie nowego SPA uzdrowskiego, w miejscu trzech mniejszych niecek powstanie basen o średnicy 9 m i powierzchni lustra wody 60 m kw, który pomieści jednocześnie 40 osób. Robert Moskwa, członek zarządu Uzdrowska Cieplice zapewnia, że

prace dotyczące budowy nowego salonu SPA idą pełną parą i zgodnie z harmonogramem.

Basen już został wyposażony w urządzenia do hydromasażu i odnowy biologicznej, w tym saunę i solarium czy kapsułę młodości.



W marcu rozstrzygnięłyśmy postępowanie przetargowe na urządzenia do nowego kompleksu. M.in. zakupiliśmy kanadyjską kapsułę kosmetyczną SPA, która płynie do nas z Kanady. Zakupione i zamontowane zostało już solarium stojące. Uzdrowisko Cieplice już wkrótce będzie

więc ośrodkiem łączącym leczenie uzdrowskie i rehabilitacyjne z nowoczesną rekreacją, tym samym kuracjusze Uzdrowska będą mogli w szerszym zakresie korzystać z watorów terapeutycznych unikatowej w skali kraju i Europy leczniczej wody termalnej - mówi Robert Moskwa. Wśród urządzeń, jakie zostaną za-

montowane w nowym SPA, pojawią się m.in. katedra natryskowa do biczów szkockich czy sauna fińska.

(Angela)  
FOT. UZDROWISKO CIEPLICE



## Kontrolowali ciężarówki

W ostatni poniedziałek maja policjanci Wydziału Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji w Jeleniej Górze przeprowadzili na drogach miasta i powiatu jeleniogórskiego działania pod kryptonimem „Truck”. Podczas akcji na drogach Kotliny Jeleniogórskiej funkcjonariusze skontrolowali 84 pojazdy ciężarowe, zatrzymali 21 dowodów rejestracyjnych w związku ze złym stanem technicznym pojazdów lub brakiem badań technicznych. Dziesięciu kierowców zostało ukaranych mandatami karnymi za popełnione wykroczenia - informuje podinspektor Edyta Bagrowska z Komendy Miejskiej Policji w Jeleniej Górze.

(KMP)

## Śpiewająco w Osiedlowym Domu Kultury



— Ida Kobielska i Małgorzata Parzymies

**W minioną sobotę w ODK po raz 21. wybrzmiał Festiwal Piosenki Dziecięcej Zabobrze 2011.**

Na estradzie ODK oklaskiwano wykonawców w różnym wieku. W

Wartość całego zadania wraz z wyposażeniem to około 3,5 mln zł. Inwestycja jest współfinansowana z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i Budżetu Państwa w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego dla Dolnego Śląska. Wysokość przyznanej dotacji to 40 procent kosztów kwalifikowanych. Pozostała część kwoty to środki własne spółki.

sumie wysłuchano 66 prezentacji konkursowych. Jurorzy pod przewodnictwem aktorki Teatru Maska Honoraty Magdyczko-Capote - w kategorii przedszkolki - pierwszą nagrodę przyznali grupie „Rozśpiewane bie-

ska z Ruszowa oraz Ida Kobielska z ODK. Na podium „załapała się” także Wiktoria Mieszala z „dwójki”. Wśród najstarszych uczestników wygrały (ex-aequo) Małgorzata Parzymies z Cieplickiego Centrum Kultury „Przystań Twórcza” oraz Anna Jarmoń z Mysłakowic.

Jurorzy podkreślili wysoki poziom imprezy oraz dobry dobór repertuaru w najstarszej grupie wiekowej oraz dużą świadomość wykonawców.

(RED)  
FOT. ORGANIZATOR

SAPERZY WYDOBYLI ARSENAŁ AMUNICJI, A JELENIA GÓRĘ OGARNAŁ PARALIŻ KOMUNIKACYJNO-INFORMACYJNY

# Bombowy chaos

**Dwa pierwsze dni czerwca na długo pozostaną w pamięci jeleniogórczan oraz tych, którym w minione środę i czwartek zdarzyło się trafić do naszego miasta. Nieporządek komunikacyjny, korki ciągnące się kilometrami, spóźnione autobusy miejskie, a to wszystko w cieniu ryzyka potężnej eksplozji pochodzących z lat II wojny światowej pocisków odkrytych przy okazji prac ziemnych w pobliżu ulicy Mostowej w Jeleniej Górze.**

Zaczął się w ostatni poniedziałek maja po południu. Niewinnie, bo w wielu częściach regionu „wybuchowe” znaleziska niczym zaskakującym nie są. Tu jednak odkryto kilka pocisków w bezpośredniej bliskości stacji benzynowej. 30 maja na miejsce wezwano saperów, którzy – zbadawszy miejsce odkrycia – wykopali i wywieźli 14 mniejszych pocisków artyleryjski i kilka łusek z prochem. Stwierdzili jednak, że nie obydwie się bez większych działań i specjalistycznego sprzętu w celu wywiezienia dwóch największych pocisków. Akcję wyznaczono na minioną środę: pierwszy czerwca.

We wtorek, 30 maja, policja poinformowała o planowanych działaniach i zamknięciu dla ruchu niewralgicznego węzła: skrzyżowania ulicy Grunwaldzkiej z Jana Pawła II i kompletnym wyłączeniu z ruchu ulicy Mostowej i pobliskich traktów. W środę rano w ratuszu zorganizowano konferencję prasową, gdzie policjanci, żołnierze i samorządowcy ostrzegali, że nie są to ćwiczenia, ale poważne zagrożenie. – Niewykluczone, że w tej ziemi mogą znajdować się jeszcze inne pociski. Nie są to jednak niewybuchy czy niewypały, ale amunicja porzucona, typowo zakopana bez oznak wystrzelenia. Zapalniki, które były są w dalszym ciągu czynne i niebezpieczne – powiedział starszy sierżant Dariusz Tkaczyk z 23 Patrołu Rozminowania z 23 Śląskiej Brygady Artyleryjskiej z Bolesławca. Mundurowi apelowali o zrozumienie sytuacji i dostosowanie się do poleceń służb koordynujących działania. A zaangażował się w akcję cały sztab

funkcjonariuszy i pracowników cywilnych.

Nie trzeba było długo czekać na chaos na drogach. Po zamknięciu części centrum Jeleniej Góry szybko zakorkowały się pozostałe ulice.

Jak na złość – na rondzie przy ulicy Sobieskiego zepsuł się tir, który zablokował częściowo wyjazd na Szklarską Porębę. Akcję znacznie skomplikował też wypadek ze skutkiem śmiertelnym na torowisku w pobliżu ulicy Grunwaldzkiej (piszemy o tym na stronie 13). W każdym razie pogrążonego w takim komunikacyjnym rozgardiaszu miasta nikt chyba jeszcze nie widział. Narzekali wszyscy: od kierowców poprzez pieszych aż po pasażerów komunikacji miejskiej. Były pretensje, że akcji nie nagłośniono, nie przygotowano mapek objazdów, nie opracowano awaryjnych rozkładów jazdy autobusów. W niewielkiej w sumie Jeleniej Górze pokonanie niezbyt długiego odcinka zajmowało samochodem nawet dwie godziny i więcej.

A akcja? Przypuszczano, że zakończy się o godz. 14 tego samego dnia, ale okazało się, że wydobyte przez saperów pociski to jedynie wierzchołek istnego arsenału amunicji produkcji radzieckiej, pozostawionego tu najpewniej po 1945 roku przez opuszczającą Jelenią Górę wojska Armii Czerwonej. Tak więc zakończenie działań przesunęło się z godziny na godzinę. Ruch

**ŁĄCZNIE ZNALEZIONO 92 POCISKI PRZECIWPANCERNE I PRZECIWLOTNICZE, 24 ZAPALNIKI, 5 ŁUSEK Z ŁADUNKIEM PROCHOWYM I 17 – TE BYŁY NAJGROŹNIEJSZE – RĘCZNYCH GRANATÓW PRZECIWPANCERNYCH TYPU „PANCERFAUST”.**

udrożniano częściowo odblokowując ulice raz na jakiś czas. W końcu pod wieczór było oczywiste, że działania potrwać jeszcze co najmniej kilka godzin. A że saperom nie wolno pracować przy sztucznym świetle i muszą do akcji przystąpić wypoczęci, zdecydowano, że wydobyte skorodowanych pocisków będzie kontynuowane nazajutrz – w czwartek.

2 czerwca nie było już takiego bałaganu. Miejski Zakład Komunikacyjny zadbał o informację na stronie internetowej, a i zmotoryzowani – chyba przyzwyczajony się do środowej blokady – starali się unikać przejazdu przez centrum miasta. Szczególnie skład amunicji okazał się mieć swoje dno. Około godz. 16 zapakowano do specjalistycznego pojazdu wydobyte w uboczowe znalezisko i w

zabudowano wszystkie ładunki. Nieoficjalnie wiadomo, że dokonano tego w Karpnikach, w kamieniołomach.

Trudno jednak wykluczyć, że podczas rozmaitych prac ziemnych, nie zdarzy się podobne okrycie. Miasto, a raczej to, co pod nim się znajduje, kryje sobie wciąż jeszcze wiele tajemnic. Choć w Jeleniej Górze nie było frontu a działania wojenne miały bardzo marginalny przebieg, przebywały tu regularnie i uzbrojone po zęby oddziały Armii Czerwonej. Ponieważ wojna się skończyła, część amunicji stała się

samorządowców zdany pozytywnie, bo udało się zagrożenie usunąć. Mieszkańcy twierdzą jednak, że działania można było skoordynować tak, aby nie prowadziły do chaosu komunikacyjnego i nerwów na ulicach. Oby jednak okazji do powtórnego sprawdzenia

## Byli zaskoczeni

Szczególnie trudny był pierwszy dzień kiedy ograniczenie płynności ruchu było zaskoczeniem dla mieszkańców. Okazało się bowiem, że wszelkie kanały informacyjne, radio, lokalne TV, Internet, a nawet publikacje prasowe, w których dzień wcześniej opublikowano komunikaty o planowanych utrudnieniach, nie są odbierane przez mieszkańców. – Analiza wszelkich aspektów tej operacji będzie dokonana w najbliższych dniach – zapowiedział Hubert Papaj. – Na podsumowanie zaprosimy nie tylko dziennikarzy, ale przede wszystkim tych ludzi, których praca przyczyniła się do przeprowadzenia wszystkich niezbędnych działań – dodał zastępca prezydenta miasta.



Korki w centrum miasta utworzyły się tuż po zamknięciu ważnych ulic.



Sierżant Dariusz Tkaczyk: te pociski to śmiertelne niebezpieczeństwo



Podczas konferencji w ratuszu

zbytnim balastem i najpewniej dlatego zakopywano ją w różnych miejscach, których wskazać dziś nie sposób. Dwudniowa akcja stanowiła zatem dla organizatorów życia w sytuacjach kryzysowych ważny egzamin. Zdaniem

się w takich okolicznościach było jak najmniej.

**Reporterzy Jelonki.com  
FOT. JELONKA.  
COM, ABIK, S.  
DĄBROWSKI**



W miejsce akcji nie dopuszczano nikogo.

## Rezerwy i monitoring

Policja uruchomiła wszystkie swoje rezerwy kadrowe (łącznie ok. 50 funkcjonariuszy oddelegowywano każdego dnia na kilkunastogodzinne dyżury), wykorzystaliśmy Straż Miejską, strażaków OSP i zawodowych, a nawet służby Straży Granicznej. Pomagali policjanci z Legnicy. Przydatny był monitoring miejski, dzięki któremu ujawniano szybko próby przedostawania się w rejon składowi amunicji ludzi ciekawych sensacji. Każde takie wejście powodowało przerwanie pracy saperów i w konsekwencji – przedłużenie ich działań. Monitoring pozwalał też na podejmowanie doraźnych decyzji przy upłynianiu ruchu kołowego.

konwoju wywieziono je poza Jelenią Górę w celu detonacji. Miasto odetchnęło. Praca saperów zakończyła się dopiero po godz. 20, kiedy w dwóch



Koniec alarmu: konwój z amunicją opuszcza Jelenią Górę.

SZKOŁA JEST NICZYM ORKIESTRA SKŁADAJĄCA SIĘ Z KADRY, UCZNIÓW I OPIEKUNÓW

# Dwójka świętowała jubileusz



bem i w blasku gorącego, czerwcowego słońca, odbyły się uroczyste przemówienia dyrektora Szkoły Podstawowej nr 2, przyznania honorów nadanych szkole przez miasto Jelenia Góra i

wnątrz, na dzieci czekały wozy strażackie, park rowerowy oraz funkcjonariusze Straży Granicznej – to właśnie ich „gadżety” najbardziej przypadły do gustu najmłodszym uczestnikom jubileuszu, którzy ochocho przymierzali części mundurów, badali sprawność lornetek, kamer termicznych, noktowizorów, a także wykrywaczy metali.

Słowem, jubileusz 65-lecia Szkoły Podstawowej nr 2 na Stadionie Miejskim w Jeleniej Górze udał się doskonale. Było uroczyste, z nostalgią o czasach minionych i początkach szkoły, po czym nie zabrakło i dobrej zabawy we wspólnym gronie.

- Najbardziej zależało mi na tym, aby w tej pięknej uroczystości, jaką był jubileusz 65-lecia naszej szkoły wzięło udział jak największe uczniów i ich rodziców, by wszyscy mogli znaleźć tu coś dla siebie. Święto dla święta, bez dzieci i rodziców, nie miałooby sensu. Szkoła jest niczym orkiestra, której skład tworzą kadra nauczycielska, wychowankowie i ich opiekunowie. Tak to funkcjonuje.

Dlatego też bardzo się cieszę, że jubileusz ten zgodnie z założeniem udało nam się spędzić wspólnie – podsumowuje Elżbieta Rzemieńska, dyrektor Szkoły Podstawowej nr 2.

Wśród zaproszonych gości, którzy uczestniczyli w dzisiejszym jubileuszu, znaleźli się m.in. zastępca prezydenta miasta Jeleniej Góry Zofia Czernow, były prezydent Jeleniej Góry, a obecnie radny Sejmiku Województwa Dolnośląskiego Marek Obrębalski,

dyrektorzy placówek oświaty oraz ludzie kultury i sztuki.

Petr  
FOT. PETR



## Pisane z nostalgią

Dwójka! Jak wiele skojarzeń z tym słowem! Była i oceną niedostateczną (kiedyś), jest parą zakochanych, ale też i szkołą. Moją „dwójką”, która w dużej mierze ukształtowała mnie, kiedy to byłem w wieku, że można człowieka jeszcze „formować”. Moja szkoła, której jestem absolwentem i fakt ten podkreślam, gdzie tylko mogę. Szkoła, która spaja pokolenia, bo wielu uczących, którzy mieli ze mną lekcje, pracowało z następującymi po moim rocznikami. Aż do dziś. Wielu z nich już nie ma, ale wspomnienie w sercach pozostawili niezatarte. Mojej „dwójce”, Szkole Podstawowej nr 2 im. Bolesława Chrobrego oraz jej pani dyrektor, Elżbiecie Rzemieńskiej, która w trudnym 1982 roku nie bała się przekazywać wiadomości „niewygodnych” życząc kolejnych 200 lat (a może i więcej) kontynuacji edukacyjnej misji!

Wasz Redaktor

W minioną sobotę na Stadionie Miejskim przy ulicy Złotniczej w Jeleniej Górze odbył się jubileusz 65-lecia Szkoły Podstawowej nr 2. Po części oficjalnej, która miała miejsce w Hali Widowiskowo-Sportowej MOS, uczniowie, absolwenci oraz zaproszeni goście wzięli udział w hucznym pikniku zorganizowanym na świeżym powietrzu.

Podczas części oficjalnej, która poprzedziła piknik pod gołym nie-

Związek Kombatanów RP i Byłych Więźniów Politycznych, który reprezentował płk rez. Edward Jakubowski, lider kombatanów jeleniogórskich, oraz programy artystyczne przygotowane specjalnie z myślą o uczniach „dwójki” i ich rodzicach tłumnie uczestniczących w jubileuszu 65-lecia placówki.

Co zaś się tyczy imprezy na ze-





**Najmłodszy jeleniogórzanie po raz pierwszy mieli w minioną środę okazję fetować swoje święto w Skansenie Uzbrojenia Wojska Polskiego przy ulicy Sudeckiej na stałej wystawie plenerowej broni ciężkiej.**

- Dzieci mogły dotknąć eksponatów, pobiegać i pohałasować, zupełnie inaczej niż w typowym muzeum. Przygotowaliśmy

## Po wojskowemu, nie na baczność

wiele atrakcji m.in. zagadki związa-

ne z muzeum, konkursy, wyklejanki i kolorowanki. Każde dziecko otrzymało upominek. Zorganizowaliśmy również dyskotekę na świeżym powietrzu. Do dyspozycji był przewodnik, który opowiadał o historii wojskowego sprzętu - powiedziała Aneta Sikora-Firszt, kierownik Działu Oświatowego Muzeum Karkonoskiego. Była też okazja to ozdobienia helmu z masy papierowej, uformowania z plasteliny czołgu lub pomalowania w oryginalny sposób rysunkowej postaci żołnierza lub sanitariuszki. Były też makijaże a wojskowy kamuflaż robił furorę.

(Agrafka)  
FOT. AGRAFKA



**Musical „Przygody Rozbójnika Rumcajsa” Katarzyny Gärtner na podstawie opowiadań Václava Čtvertka dwukrotnie oklaskiwała w minioną środę najmłodsza widownia Teatru im. Norwida w Jeleniej Górze.**



Kolorowy i pełen radosnych rytmów spektakl od ubiegłego roku nie schodzi z afisza i wciąż podoba się dzieciom. Tak również było 1 czerwca, kiedy to niemal cała widownia wypełniła się najmłodszymi widzami, którzy oklaskiwali aktorów w rolach znanych z czeskiej kreskówki. Tytułową postać zagrał Igor Kowalik. Atrakcją były armaty wybuchające confetti, a także - balony, które na finał „sfrunęły” z nieba.

A po sztuce w reżyserii Kazimierza Mazura dziewczęta i chłopcy zostali

obdarowani słodkimi prezentami. Teatr im. Norwida dziękuje tym samym za wsparcie sponsorom. Wśród nich są: sieć telefonii PLUS GSM, Firma Motoryzacyjna Ligeza Sp. z o.o. z s. w Jeleniej Górze, Janina Dąbrowska - Przedsiębiorstwo Handlowo-Usługowe Delikatesy - Karpacz, C.P.U. Zeto Sp. z o.o. z s. w Jeleniej Górze, Sklep Komfort z s. w Jeleniej Górze, Tauron Ekoenergia, Stacja Paliw Müller Phu Sp. J. „Müller” B.H.R. I Jarosz U. z s. w Kowarach.

(Petr)  
FOT. PETR



## Rumcajs i moc prezentów

# W szpitalu bywa słodko i wesoło



Dzięki środkom stowarzyszenia i ofiarności zaprzyjaźnionych sponsorów m.in. cukierni „Żaneta” z Karpacza, cukierni Klejnowscy, młodzieży z Zespołu Szkół Ekonomiczno-Turystycznych i Rzemiosł Artystycznych, każde dziecko otrzymało upominek oraz słodki poczęstunek.

**Stowarzyszenie Pomocy Chorym Dzieciom zorganizowało w minioną środę na Oddziale Pediatricznym Szpitala Wojewódzkiego Dzień Dziecka przepełniony zabawą, uśmiechem, pysznościami i niespodziankami.**

Wszyscy mali pacjenci leczeni w Szpitalu Wojewódzkim w Jeleniej Górze mogli wziąć udział w zabawie interaktywnej zatytułowanej

(Agrafka)  
FOT. AGRAFKA

**W miniony piątek w Zespole Szkół Rzemiosł Artystycznych odbył się Szkolny Piknik Edukacyjny z okazji dnia patrona Stanisława Wyspiańskiego, który dla trzecich klas gimnazjum zakończył się balem.**

Podczas pikniku uczniowie prezentowali swoje umiejętności: malowanie, snycerstwo i zdobienie szkła. Można było podziwiać rękodzieło artystyczne, plener plastyczny gimnazjalistów, prezentację okolicznych pałaców i zamków oraz prace fotograficzne. Wystawiony został ponysłowy spektakl kabaretu „CPZ!”, odbył się również pokaz filmów animowanych.

- Młodzież pokazała swoje umiejętności nie tylko manualne, edukacyjne ale również organizacyjne. Uczniowie trzecich klas gimnazjum zakończą dzień balem - powiedział w piątek Bogdan Helik, dyrektor Zespołu Szkół Rzemiosł Artystycznych w Jeleniej Górze.

Zorganizowany został kiermasz książek. Promowane było także zdro-

we żywienie i bezpieczeństwo. Odbyły się turnieje sportowe, a po meczach można było przekazać kielbasę z grilla i skosztować sałatek, przyrządzonych przez uczniów.

(Agrafka)



## Festynowo w „Rzemiosłach”

Fot. Agrafka

# Z przyrodą za pan brat



W Szkole Podstawowej nr 6 im. Włodzimierza Puchalskiego w Cieplicach przed tłumnie zebraną publiką złożoną z nauczycieli, pedagogów i kolegów z klasy, wystąpili w minioną środę modele ubrani w najrozmaitsze stroje ekologiczne. „Ubrania” powstały z materiałów nietuzinkowych: papieru, folii, plastikowych butelek, liści czy kwiatów. - Impreza z okazji Dnia Dziecka to taka edukacja przez śmiech, zwrócenie uwagi na rzeczy ważne - powiedziała nam Maria Guszata, dyrektorka „szóstki”.

(Petr)  
FOT. PETR

## JELENIÓGÓRSKA KOLEJ AGLOMERACYJNA PRZYSZŁOŚCIĄ KOLEI LOKALNYCH?

# Jutro na torach

Samorządowcy widzą przyszłość w przywróceniu i zintensyfikowaniu ruchu pociągów na lokalnych torowiskach.

**Nowy układ przystanków na linii kolejowej Jelenia Góra – Piechowice – Szklarska Poręba, kompleksowa modernizacja linii kolejowych oraz pierwszy kurs dla VIP – ów i dzieci na trasie Jelenia Góra – Zgorzelec zaplanowany na 9 czerwca – takie „nowości” na szynach czekają nas w najbliższym czasie.**

O wszystkim mówiono w ostatni poniedziałek maja podczas konferencji prasowej, w której uczestniczyli

Marcin Zawila, prezydent Jeleniej Góry, Jerzy Łuzniak, członek zarządu województwa dolnośląskiego oraz Witold Rudolf, burmistrz Piechowic.

Aktualnie urząd marszałkowski przygotowuje kompleksowy projekt modernizacji linii kolejowych na trasie Jelenia Góra – Szklarska Poręba i Jelenia Góra – Zgorzelec. Do końca roku czas przejazdu ma ulec skróceniu. W planach jest również stworzenie kilku nowych przystanków, dzięki którym mieszkańcy i turyści łatwo dostaną się do centrum miasta, czy poszczególne jego zakątki. W ten sposób pomysłodawcy zmian

chcą przekonać jak największą grupę pasażerów do przejazdów pociągami, w tym młodzież szkolną i studentów.

– Propozycję lokalizacji przystanków przekazaliśmy już służbom marszałka i mają być one uwzględnione. To sprawiłoby, że pociągi stałyby się również komunikacją wewnątrzmiastową. Proponowane przystanki miałyby się mieścić m.in. za Kościołem Łaski, pod estakadą koło Tesco, przy Karkonoskiej Państwowej Szkole Wyższej, na dworcu zachodnim, przy dawnym przystanku Celwiskozy z przesunięciem go w stronę miasta, przy dworcu cieplickim przesuniętym w stronę ul. Lubańskiej, przy Osiedlu Orle, w Piechowicach i Szklarskiej Porębie.

– Przystanki za Kościołem Łaski i przy Tesco służyłyby nie tylko liniom Jelenia Góra – Piechowice – Szklarska Poręba, ale również pociągom z kierunku Zgorzelca, Lubania, Gryfowa do Jeleniej Góry, jak i liniom do Lwówka Śląskiego i Wlenia, które są obsługiwane przez szynobusy.

Mówimy już więc o Jeleniogórskiej Kolei Aglomeracyjnej, która będzie ona odgrywać coraz większą rolę wewnątrz miasta – wyjaśnił Marcin Zawila, prezydent Jeleniej Góry.



Jerzy Łuzniak zapewniał, że na temat dobrego skomunikowania Jeleniej Góry od kilku tygodni toczą się rozmowy prowadzone m.in. przez Marcina Zawilę, Jerzego Pokoję, przewodniczącego Sejmiku, Grzegorza Schetynę, marszałka Sejmiku oraz przez niego samego. Odbyło się też spotkanie z ministrem Andrzejem Maselem na temat modernizacji linii

Jelenia Góra – Wrocław, a później Zgorzelec.

– Ogólny koszt modernizacji całej linii to około 70 mln zł. Na W ostatni czwartek odbyłem z panem ministrem telefoniczną rozmowę odnośnie przekazania dodatkowych pieniędzy na modernizację tej linii. Jest szansa, że około 60 mln zł zostanie przekazane na ten cel z funduszu kolejowego – powiedział J. Łuzniak.

Kolejnym krokiem miałyby być uruchomienie od grudnia linii Jelenia Góra – Zgorzelec. Obecnie pasażerowie mogą bowiem dojechać z Jeleniej Góry do Lubania, a odcinek Lubań – Zgorzelec jest nieczynny. – Od 12 grudnia chcemy ponownie uruchomić to połączenie i weszłoby ono do rozkładu jazdy, jako połączenie opłacane przez samorząd Województwa Dolnośląskiego. Na tę trasę zostaną skierowane szynobusy, które obecnie kupujemy. Wczoraj został odebrany szósty z nich, a trzy pozostałe odbierzemy do końca

## Skąd pieniądze

Dodatkowe pieniądze mogłyby być wykorzystane z rezerwy celowej, około 10 mln zł na modernizacji linii energetycznej z Wrocławia do Kątów Wrocławskich. Ponadto w ministerstwie infrastruktury i PLK został powołany zespół do zanalizowania możliwości przyspieszenia przejazdu z Jeleniej Góry do Wrocławia, by jeszcze w tym roku ten przejazd zajmował około 2,5 godziny, a przyszłym roku do dwóch godzin.

– dodał wicemarszałek Łuzniak.

Role samorządów w tych przedsięwzięciach będzie natomiast dostosowanie dworców kolejowych i peronów do nowych potrzeb komunikacyjnych.

Angela

FOT. RSGB, ANGELA

## Szynobusem do Zgorzelca

Na 9 czerwca (czwartek) planowany jest promocyjny przejazd dwoma szynobusami na linii Jelenia Góra – Zgorzelec. Jednym z szynobusów będą podróżować wójtowie, burmistrzowie, prezydenci i przedstawiciele władz samorządu wojewódzkiego. Drugim – bezpłatnie pojadą dzieci z różnych szkół. Czas przejazdu na tej trasie ma wynieść półtorej godziny.

## KOWARZANKA NIE DAŁA SIĘ OSZUKAĆ FAŁSZYWEMU SIOSTRZEŃCOWI

# Nosił wilk razy kilka

**Dzięki błyskawicznej reakcji czujnej 76-letniej pani, policjantom z Kowar udało się złapać przestępcę, który na terenie całego kraju oszukiwał i okradał starszych ludzi metodą na tzw. wnuczka” podszywając się pod członków rodziny poszkodowanych i próbując wyłudzić pieniądze.**

1 czerwca 2011 roku około godziny 13.00 mężczyzna zadzwonił do 76-letniej mieszkanki Kowar, przedstawił się jako jej siostrzeniec i poprosił o pożyczkę 30 tysięcy złotych.

– „Siostrzeniec” poinformował kobietę, że potrzebuje tych pieniędzy

na rozkręcenie interesu. Kobieta, już w trakcie rozmowy zorientowała się, że to może być oszust. Obiecała mu pożyczkę i umówiła się z nim w mieszkaniu. Potem o wszystkim powiadomiła policję i sąsiadkę, z którą umówiła się, że gdy przyjdzie do niej oszust, ta natychmiast powiadomi o tym policjantów – poinformowała podinspektor Edyta Bagrowska z Komendy Miejskiej Policji w Jeleniej Górze.

Mężczyzna zgłosił się o umówionej godzinie. Starsza pani zaprosiła go do mieszkania, zaproponowała herbatę. Tak manipulowała rozmową, aby oszust nie zorientował się, że jego „ofiara” wie, w co jest grane. Po kilku minutach do mieszkania zapukali policjanci. Jakież było zdziwienie przestępcy, kiedy zorientował się, że nie tylko nie udało mu się oszukać kobiety, ale i dał się jej zwieść – dodaje E. Bagrowska.

**ZA OSZUSTWA GROZIĆ MOŻE KARA NAWET DO 8 LAT POZBAWIENIA WOLNOŚCI.**

25-latek trafił do policyjnego aresztu. W trakcie czynności okazało się, że oszust w podobny sposób oszukiwał kilka innych osób w Polsce, między innymi w Lublinie, Bolesławcu, Nowym Sączu, Gliwicach i Tychach. Policjanci szacują, że osób pokrzywdzonych w całej Polsce może być kilkadziesiąt. Zatrzymany posiadał przy sobie dziewięć tysięcy złotych. Pieniądze te kilka godzin wcześniej wyłudził w podobny sposób od starszej kobiety z Bolesławca. Obecnie policjanci wyjaśniają szczegółowo wszystkie okoliczności tej sprawy i niewykluczone są kolejne zatrzymania.

(KMP)  
FOT. KMP



## Czyj to szkielec

Nieznane pochodzenia czaszkę oraz kości piszczelowe znaleziono w minioną sobotę podczas robót prowadzonych przy kościele w Dąbrowicy pod Jelenią Górą. Zadaniem specjalistów będzie teraz

ocena wieku kości i czasu, jaki przeleżały pod ziemią. Wiele wskazuje na to, że rozkopano jedną z dawnych mogił, których na przykościelnym terenie – sąsiadującym z cmentarzem – nie brakuje.

(Agrafka)

## Złapani na gorącym uczynku

**W ostatni weekend maja na jednej z jeleniogórskich dzielnic policjanci pojechali na zgłoszenie dotyczące podejrzenia kradzieży elementów metalowych.**

Na miejscu zauważyli dwóch mężczyzn, którzy rozbierali konstrukcję szklarni, a wcześniej powybijali

w niej wszystkie szyby. Właściciel poniesione straty oszacował na około 10 tysięcy złotych. Mężczyźni trafili do policyjnego aresztu do wytrzeźwienia i dalszych czynności. Obydwaj mieli ponad promil alkoholu w organizmie. Grozi im kara nawet do pięciu lat pozbawienia wolności.

(KMP)

## Promile pod tablicą

W ostatni poniedziałek maja około godz. 11.00 oficer dyżurny Komendy Miejskiej Policji w Jeleniej Górze został poinformowany o podejrzeniu, że jeden z nauczycieli w regionie prowadzi lekcję będąc pod wpływem alkoholu.

Policjanci, którzy pojechali na zgłoszenie, potwierdzili, że 49-letni

nauczyciel ma ponad promil alkoholu w organizmie. Za podejmowanie czynności służbowych w stanie po użyciu alkoholu odpowie przed sądem. Grozi mu za to kara aresztu lub grzywny. O zdarzeniu powiadomiono dyrektora szkoły.

(KMP)



## PISANE Z UKOSA

## Obrażanie na śniadanie

Jeleniogórscy politycy zaczęli chorować na te same choroby, na które chorują - i tu bez urazy tych pierwszych, politycy dużo większego formatu. Ogólnopolscy nosiciele ot, choćby chronicznego „obrażania się” na dziennikarzy. W sensie, „pismaków”, którzy źle mówią, a jeszcze gorzej piszą.

Sens ten, rzecz jasna, jest zupełnie bez sensu. Bez sensem jest on, bowiem zrodził się wskutek choroby, która też nie ma sensu, i która zrodziła się z przekonania o konieczności zmuszenia i zwykłych obywateli, i dziennikarzy do sympatyzowania z „ja politycznym”, które reprezentuje konkretny polityk.

Niestety, i jednych, i drugich do sympatyzowania zmusić się nie da, gdyż w dobie demokracji (nawet i młodej) jakiegokolwiek próby zmuszenia do czegokolwiek spotykają się z wręcz przeciwnym efektem. O ile jednak za niemożność zmuszenia szarej masy na masę obrazić się byłoby trudno, politycy chronicznie obrażają się na dziennikarzy, którzy zarówno nie dają się zmusić, jak i wobec zmuszenia nie pozostają obojętni. Mówią o tym i to opisują, o błędach znać dają i wady polityków na forach poruszają. Stąd, na nich obrazić się można. Ba! Nawet trzeba! Rzucić oskarżenia i pełnić rolę pokrzywdzonego miast spróbować zmienić swe zachowanie i swoją postawę.

„Władza za krytykę się obraża, na którą sama się naraża. Wolałaby samych pochlebców, nie spełnianych obietnic i błędów piewców. Włodarzy miasta to złości, że nie ma w mediach dla nich litości. Uważajcie więc dziennikarze, władzy krytycy, bo władza za słowa rozliczy” - pisze znajomy poeta, w którego poezji znajduję kontekst dla naszej Jeleniej Góry. Miasta, którego oblicze zmieniło się diametralnie w ciągu zaledwie dekady, i które z prężnego miasta „na peryferiach” przeistoczyło się w peryferyjną dziurę. Pipidówkę, w której dziur krytykować nie można, a nawet z dziur śmiać się czy z dziur kółkami zamalowywania. Gdzie nie można „kifki” dziennikarskiej napisać, albowiem to już się nie podoba.

W ostatnim czasie część dziennikarzy z Jeleniej Góry poczęła źle reagować na „obrażanie się” polityków doszukując się (lub wmawiając ją sobie) winy, jakoby faktycznie obrażać się było o co. Miast podjąć dialog z politykami na zasadzie czwarta władza z władzą pierwszej instancji, sugerujący politykom, że nie powinni żalić się przy każdej możliwej okazji jak mało rzetelnie i wielce niesprawiedliwie zostali osądzeni, lecz spojrzeć w lustro i zapytać: dlaczego? chowają w piach głowę mówiąc lub pisząc, że 85 procent tutejszych inwestycji to strzały w dziesiątkę. Choć w dużej części przypadków - nawet w piątkę strzały to nie są.

„Jeśli czujemy, że ktoś nas lubi i my go nie lubimy”, pisał swego czasu Tomasz Lis o rządzie Jana Olszewskiego i wydaje się, że z analogiczną sytuacją mamy dziś do czynienia zarówno w sensie ogólnopolskim, jak i jeleniogórskim. Kilkaset lat wcześniej Biernat z Lublina napisał z kolei: „Kto słucha pochlebce, mądry być nie chce”. I znów analogia. O ile bowiem „obrażanie się” polityków, którzy potrzebują mediów i przyklaskują dziennikarzom tylko wtedy, gdy czas zdobyć społeczne poparcie jestem w stanie (jakoś) zrozumieć, o tyle zupełnie nie rozumiem postępowania wspomnianej części dziennikarzy, która nie reaguje zarówno w chwili, w której z racji wykonywanego zawodu należałoby zareagować, jak i tej, w której podważana jest jej wiarygodność i rola we współczesnej demokracji!

W wyobrażeniu polityków z Polski, w tym także z Jeleniej Góry, dziennikarze powinni stać z boku, nie mieszać się w politykę i nie szukać - trzymajmy się pewnej nomenklatury, dziury w całym. Nie wytykać politycznych pomyłek, kłamstw, demagogii i działających metod „cel (własny) uszyca środki”. Z czego to wynika? Z przekonania o własnej nieomyślności i niewłaściwego interpretowania zamiarów i argumentów drugiej strony. I to jest bardzo smutne.

Piotr Iwaniec

## PLOTKI I FAKTY

## Bombowa gotowość

Trwające dwa dni usuwanie wojennej amunicji z terenu blisko stacji benzynowej BP w Jeleniej Górze rozbudziło - jak to bywa - wiele domysłów ze spiskową teorią dziejów w tle. Rozważano, czy czasem pocisków nie podrzuciły wrogie siły polityczne, które chciały rozprawić się z rządzącymi niekoniecznie pokojowymi metodami i przejąć władzę. Mówiono też o zemście żołnierzy radzieckich, którzy w 1945 roku - nieświadomi kłopotów, jakie z tego za sześćdziesiąt parę lat wynikną - beztrako zakopali to, co już nie było im do niczego potrzebne, bo wojna przecież się właśnie skończyła. Rozważano także przyjęcie części pocisków jako eksponatów do Skansenu Uzbrojenia Wojska Polskiego, ale - ostatecznie - od realizacji tego pomysłu odstąpiono jako zbyt niebezpiecznego uatrakcyjnienia ekspozycji.

## Gorący miś

Zastępca prezydenta Hubert Papaj, który w ubiegły wtorek podczas III Parady Misiów wystąpił w futrze niedźwiedzia polarnego, musiał przeżywać istne męki, bo pogoda tego dnia dopisała. Ostre słońce i upał dawały się we znaki nawet tym lekko ubranym, a co dopiero takiemu białemu misiowi. Pewnie dlatego Huberta Papaję nie pytano nie tylko o to, jak wychodzi mu spełnianie misji misia, lecz także - drażono sprawę dość intymną, a mianowicie, czy pan Hubert pod futrem ma garnitur, czy też jest może w samej bieliźnie. Oficjalna odpowiedź nie padła. A jak było naprawdę, prosimy się domyślić.

(anzol)

## Uwaga!

Wszelkie podobieństwo osób i faktów do zdarzeń, które mają miejsce w rzeczywistości, jest na tej kolumnie zupełnie przypadkowe. Dlatego prosimy Czytelników o potraktowanie tych wiadomości zupełnie na poważnie lub z dużym przymrużeniem oka.

Redakcja

## Migawką i piórem Jelonki.com



Anna Ragiel, zastępca przewodniczącego rady miejskiej; Hubert Papaj, zastępca prezydenta Jeleniej Góry

FOT. RED (anzol)

## OKIEM REDAKTORA

## Zniesmaczenie

Nadchodzą - a w sumie to już nadeszły - upały. Sezon ogórkowy - z racji obaw o zatrute jakimś bakcyłem ogórki - może w tym roku nie przynieść spodziewanej porcji mizერი. To słowo, którym popularną sałatkę z ogórków, cebuli i śmietanki określamy, po włosku oznacza „nędza”. Więc różnie być może.

Cudze chwalicie, swego nie znacie - to powiedzenie nie tylko atrakcji turystycznych tyczy. Po raz kolejny okazało się, że to, co nie nasze, wcale nie jest najlepsze, a w dodatku może być toksyczne. Kuchnia z południa Europy, którą rodzimi dietetycy się zachwycali i

która furorę robiła w zupełnie innej klimatycznie Polsce, przyniosła zgrabę tym, którzy zażerali się surowizną. I do tego surowizną brudną.

Z jakiego powodu ów brud? Lepiej nie wnikać w jego pochodzenie, bo jeszcze zacznie nam tu brzydko pachnieć, a przecież nie o to chodzi. Rzecz w konkluzji, że nie wszystko, co zagraniczne, ładne, cudownie pachnące i ładujące smaczne, jest bezpieczne do spożycia. Ze czasem nasza pasztetowa - choć z wyglądu odrażająca i organoleptycznie lepka - bywa znacznie bezpieczniejsza w pochłonięciu niż surowe ogórki z wonią świeżości i darmową zawar-

tością trującego bakcyła.

Kulinarne fascynacje smakami południa wkrótce pewnie znów ulegną przetasowaniu. Już nie hiszpańskie gazpacho, czy tak zwana sałatka grecka, lecz zagęszczana kapucha - mocno gorąca konieczność (co by mikroby temperatura zabiła) - będzie królowała na stołach wybrednych „francuskich pieszków”. Oczywiście - odpowiednio nazwana. Bo - jak mówią specjaliści - smak dania zaczyna się już w chwili, kiedy potencjalny „zercza” czyta menu.

Tak oto „kapusta na sposób higieniczny myta dokładnie z bakcyli wszelkich, w occie winnym kapana, we wrzątku blanszowana, po czym w piecu węglem opalonym duszona

z okrasą słoniny ze świni ekologicznie hodowanej” stać się może kulinarnym hitem bezpiecznego jedzenia. No, może niekoniecznie tak do końca, bo efekty uboczne takiego dania znanymi są powszechnie, a jego wielbiciele - po uczucie - mogą założyć bardzo specyficzną orkiestrę symfoniczną.

Tak zresztą stało się na ekranie, w pamiętnej komedii z Louisem de Funese „Kapuśniaczek”, gdzie para bohaterów - mówiąc delikatnie: sympatycznych starszych pryczków - zażera się kapuchą, a potem „koncertuje”. Filmowych referencji jedzeniowych jest zresztą więcej, choćby obrzydliwe - ale jakże wymownie prowokacyjne „Wielkie

zarcie” z Mastroiannim, gdzie nie skok z mostu, czy też powieszenie, ale obżarstwo jest sposobem na odebranie sobie życia.

W końcu: proroczy i uroczy film ze wspomnianym już de Funesem: „Skrzydło czy nóżka”. Grany był w kinie „Marysienka” (już go nie ma - ma tam być market z chińszczyzną), w czasach kiedy to syntetyczna żywność na ekranie była czystą futurologią. Dziś staje się faktem. Może nie dosłownie, ale jednak: aby tanio i obficie wyżywić ogrom konsumentów, produkty spożywcze wytwarzane są przemysłowo. Często na zasadzie: coraz taniej i coraz więcej. A przy tym - co by się dobrze sprzedawało - kolorowo i atrakcyjnie. Ale czy zdrowo?

Jak sięgam pamięcią w latach, kiedy na naszych stołach bywało przańnie, wieści o zatruciach pokarmowych ograniczały się do

księżniczki Salmonelli, która od czasu do czasu atakowała weselników pochłaniających lody z prowincjonalnej cukierni. Porażających się w ogórkach, czy pomidorach nie było, a skromność posiłków - choć z jednej strony irytowała smakoszy - z drugiej zapewniała spokojny sen i była gwarantem przebudzenia się w pełnym zdrowiu, a nie w szpitalu.

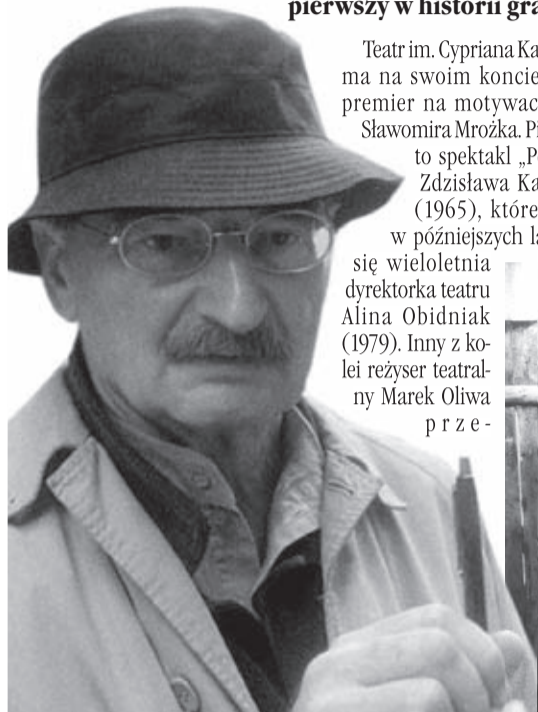
A dziś? Co to się porobiło?! Już nawet mizერი - będącej potrawą włoskiej biedoty - nawet najbogatsi boją się zjeść, bo warzywo - będące podstawą tego dania, stało się porównywane z muchomorem sromotnikowym. Choć ten ostatni jest trujący, bo tak chciała natura. Zaś produkty żywnościowe przerażają toksycznością tylko i wyłącznie w

Wasz Redaktor

## PRZED PREMIERĄ „PORTRETU” MROŹKA

# Klasyk absurdu

W nadchodzącą niedzielę (12 czerwca) w Teatrze im. Cypriana Kamila Norwida będziemy mieli okazję obejrzyć sztukę Sławomira Mrożka, jednego z najwybitniejszych przedstawicieli teatru absurdu. Jego utwór „Portret” w reżyserii Krzysztofa Jaworskiego po raz pierwszy w historii grany będzie na jeleniogórskiej scenie.



Teatr im. Cypriana Kamila Norwida ma na swoim koncie kilkanaście premier na motywach dramatów Sławomira Mrożka. Pierwsza z nich to spektakl „Policja” w reż. Zdzisława Karczewskiego (1965), którego realizacji w późniejszych latach podjęła się wieloletnia dyrektorka teatru Alina Obidniak (1979). Inny z kolei reżyser teatralny Marek Oliwa p r z e -

niósł na jeleniogórskie deski aż trzy utwory Mrożka: „Ambasador” (1983), „Zabawa” (1983) i „Letni dzień” (1984). Natomiast Grzegorz Galiński połączył „Indyka” z „Zabawą” - dwa teksty Mrożka, które były grane w roku 1968. „Tango” na scenie Teatru im. Norwida wyreżyserowali trzej panowie:



premiera na Dużej Scenie:

12 czerwca 2011

reżyseria: Krzysztof Jaworski

scenografia: Paweł Kleszczewski

kostiumy: Agnieszka Kochończyk

występują: Katarzyna Janekowicz,

Lidia Schneider, Jacek Paruszyński,

Tadeusz Wnuk

Juliusz Burski (1974), ówczesny dyrektor Zygmunt Bielawski (1990) oraz aktor Piotr Konieczny (2004). Niewątpliwym sukcesem scenicznym w reż. Krystiana Lupy był dramat „Pieszo” (1982) o wyraźnym zacięciu realistycznym. Jeszcze inne dwie realizacje wg twórczości Mrożka to:

„Zabawa” w reż. Andrzeja Hrydzewicza (1997) i „Na pełnym morzu” w reż. Krzysztofa Prusa (1998).

Próby scenicznej adaptacji znanych dzieł Mrożka swego czasu podjął się też Teatr Animacji i wystawił jednoaktówkę „Serenada” w

reż. Andrzeja Balla (1994). Tadeusz Rybicki, aktor offowego Teatru Cinema z Michałowic, wyreżyserował zaś jednoaktówkę „Na pełnym morzu” (2009) z udziałem aktorów Teatru Osób Uzależnionych „Karawana”.

(Accipiter)  
FOT.  
ARCHIWUM



### O „Portrecie” słów parę

Sławomir Mrożek napisał „Portret” w 1987 roku. To historia dwóch przyjaciół – Bartodzieja i Anatola, których poróżnił światopogląd. Główny bohater to zwyczajny mężczyzna około czterdziestki. Równie zwyczajne jest jego życie osobiste: od 11 lat ma kochającą żonę, po przejściu na wcześniejszą emeryturę przeprowadził się do małego miasteczka, gdzie w domku z ogródkiem wiodą spokojny żywot, a jedynym problemem w ich małżeństwie jest brak dzieci. Czas płynie, ich życie zaczyna tracić sens. Bartodzieja zaczyna ogarniać lęk, popada w pogłębiającą się depresję, wręcz chorobę psychiczną. Nie chce powiedzieć żonie, co jest powodem tego stanu: o dręczących go wyrzutach sumienia, ponieważ boi się, że ona odejdzie, że nie wybaczy mu błędu, popełnionego jeszcze przed ślubem. Wtedy był wynawcą Stalina, miał jego ukochany portret i żył według jego idei, a nawet doniósł na przyjaciela ze studiów, Anatola, który śmiał się z jego „mistrza”. Anatol nie tylko „nie chciał oddawać czci Bestii”, ale (o czym Bartodziej nie wiedział) prowadził działalność antypaństwową. Tak więc donos, stał się w skutkach wyrokiem śmierci – czytamy w zapowiedzi sztuki na stronie Teatru im. Norwida.

## Tancerze z Görlitz zachwycili perfekcją ciała

Na scenie studyjnej Teatru im. Norwida oklaskiwano kunszt aktorów z przygranicznego Görlitz (Niemcy), którzy ujęli widzów niepowtarzalnym spektaklem „Od zera do setki – tancerze dla tancerzy IV”.

Około półtoragodzinny występ, w którym treści literackie zostały ujęte z pomocą środków ekspresji teatru ruchu, zachwycił publiczność. Na spektakl złożyło się pięć części. Każda w innym klimacie, ale z tańcem i muzyką jako wspólnym mianownikiem. Do jednej z etiud kanwą stało się opowiadanie Dostojewskiego „Sen śmiesznego człowieka”.

W mini-spektaklu „Martwa natura” w onirycznym nastroju rozważana jest refleksja nad sensem zagubienia z jednej strony, a wysiłkiem wspierania – z drugiej. Symboliczne postaci Kobiety i Anioła uosabiają odwieczne

poszukiwanie sensu istnienia. Wszystko przy użyciu wyjątkowo skromnych środków scenicznych, co tym bardziej skupia uwagę widza na tancerzach i ich „języku ciała”.

Gorąco przyjęte przez widzów przedstawienie to skutek wspólnego projektu Teatru Tańca z Görlitz i Zdrojowego Teatru Animacji z Jeleniej Góry. Działania pod hasłem „Poszukiwanie legendarnych śladów” mają na celu nie tylko współpracę artystyczną obydwu placówek, lecz także pokazanie społeczności niemieckiej i polskiej wspólnych ścieżek i wspólnego języka.

(RED)  
FOT. RED



## Pędzlem w przeszłość

W minionych czwartek w Orient Expressie w Jeleniej Górze odbył się wernisaż Bogdana Stelmaszczonka, na którym uroczystie zainaugurowano wystawę prac artysty, będącą – jak sam to określił, „retrospektywą twórczą okresu 35 lat malowania obrazów”.

– Dziękuję państwu bardzo serdecznie, że aż tak licznie przybyliście na mój wernisaż, będący inauguracją retrospektywy twórczej okresu 35 lat malowania obrazów. Wystawę, którą mają państwo okazję oglądać stanowią dzieła namalowane najróżniejszymi stylami. Uważam się za artystę niejednorodnego, nie jestem poukładany, maluję wszystko i w różny sposób. Właśnie to „wszystko” możecie tu państwo zobaczyć – mówił Bogdan Stelmaszczonek.

Istotnie bowiem, w swojej twórczości malarskiej Bogdan Stelmaszczonek swobodnie korzysta z różnych gatunków i stylów, poczynawszy od malarstwa olejnego, przez akwarelę, impresję, na grafice i rysunku skończywszy.

(Petr)  
FOT.  
PETR



Alicja Dusińska  
i Bogdan  
Stelmaszczonek



Od 2000 roku członek Związku Artystów i Plastyków; znany i ceniony autor najróżniejszych wystaw i plenerów w kraju i zagranicą, które można oglądać w autorskiej galerii „mistrza” w podwórzu przy ul. Matejki 8 w Jeleniej Górze, we wrocławskim Ratuszu, w galeriach Austrii, Luxemburga, Monachium, Francji, Hanowerze, a także Brukseli.

(RED)

### Sceniczna pięciolinia

W dniach od 11 do 17 czerwca potrwa VII Festiwal Muzyki Teatralnej. Wśród propozycji koncertów, które odbywać się będą w Sali JCK przy ulicy Bankowej i w Filharmonii Dolnośląskiej, między innymi: „Elektronia dźwięku”, ElettroVoce – „OGRÓD MARTY” opera performance, School of the night, pieśni Johna Dowlanda, „Salome” pokaz archiwalnego zapisu filmowego spektaklu Pantomimy Wrocławskiej, oraz koncert (spektakl multimedialny) z muzyką do spektakli Henryka Tomaszewskiego w wykonaniu Orkiestry Filharmonii Dolnośląskiej pod dyrekcją Mieczysława Gawrońskiego, Wrocławskich Kameralistów Cantores Minores Wratislavienses pod dyrekcją Piotra Karpety, oraz solistki Agaty Zubel.

### Pocztówka spod Chojnika

W nadchodzącą sobotę podczas Międzynarodowego Festiwalu Folkloru czesko - polskie SPOTKANIE 2011 zostanie wysłana do mieszkańców Sobieszowa POCZTÓWKA XVI DNI SOBIESZOWA. Uroczyste wysłanie korespondencji odbędzie się o godz. 19.00 na zakończenie festiwalu. Przesyłka ta będzie nietypowa, gdyż przyjmie formę zapomnianej już „grającej pocztówki” - koncertu. Adresaci będą mogli odsłuchać, ale także i zobaczyć zespoły działające przy MDK „Muflon” oraz gwiazdę wieczoru ok. godz. 20.00 zespół Boogie Boys.

### Na czeską nutę

W niedzielę (12 czerwca) w sali widowiskowej MDK „Muflon” przy ul. Cieplickiej 172 odbędzie się koncert czeskich zespołów „Czeska muzyka pod Chojnikiem” - godz. 16.00-19.00. Poprzez reggae, funk, bluegrass czeszy muzycy pokażą nam swoją codzienność, inspiracje. Los Chuperos (ska/reggae), Swayambu (world music/alternative), BG Bazar (bluegrass), Ikaros (alternative/funk/hard rock/ambient).

## MISIE PODBIŁY NIE TYLKO DZIECIĘCE SERCA

Kilkaset dzieci z większości przedszkoli jeleniogórskich wyszło w miniony wtorek na III Paradę Misiów. Maluchy wraz z rodzicami i opiekunami przemaszewali przez trakt śródmiejski do Rynku. Tam atrakcji nie zabrakło: był spektakl „Tymoteusz Rymcimci” Zdrojowego Teatru Animacji, misiowe makijaże, miasteczko ruchu drogowego czy spotkanie ze strażnikami i strażakami.

Barwny misiowy korowód ruszył sprzed Kościoła Łaski prowadzony przez strażnika granicznego na czterokołowcu oraz w rytm muzyki zespołu detego przy Filharmonii Dolnośląskiej. Najmłodszy jeleniogórzanie z maseczkami misiów i z misiami maskotkami w rękach dumnie paradowali ulicami 1 Maja i Konopnickiej.

- To już trzecia nasza parada misiów.

Pierwszą z nich zorganizowaliśmy kilka lat temu i cieszyła się taką popularnością wśród mieszkańców Jeleniej Góry, że postanowiliśmy ją kontynuować. Przyszło wówczas mnóstwo ludzi, również dorosłych, którzy jak się okazuje są wielkimi miłośnikami misiów. Misie odgrywają w życiu każdego z nas ogromną rolę. Od dzieciństwa każdy z nas ma swojego misia, którego kocha i przytula. Mój mąż kolekcjonuje misie, stare i nowe, i z każdej podróży znajomi, przyjaciele i nasze dzieci przywożą mu misie. Dzięki temu ma misie z całego świata. Pomysł naszej imprezy zrodził się z Międzynarodowego Dnia Misia, który postanowiliśmy rozpowszechnić również w Jeleniej Górze - powiedziała nam Małgorzata Nauka ze Zdrojowego Teatru Animacji.

Na wielkie święto swojego misia przyniósł m.in. Grzegorz Jędrasiewicz, edukator z Biura Wystaw Artystycznych. Nadał mu imię Dorotka, bo jak mówi, nie miał siostrzyczki. - To jest miś, którego otrzymałem na swojego pierwszego Mikołaja, gdy miałem trzy miesiące. Od tego czasu mój miś mnie nie opuszcza. Zawsze leżał u mnie na półce, nigdy nie był w zapomnieniu i tak



# Parada z pluszakami



dotrwał. Dzisiaj ma 57 lat i jak widać jest w bardzo dobrej formie - opowiadał pan Grzegorz. W futro polarnego niedźwiedzia „wskoczył” Hubert Papaj, zastępca prezydenta Jeleniej Góry. - „Ro-

(Angela)  
FOT. ANGELA



W Rynku odbyły się m.in. spektakl Zdrojowego Teatru Animacji wg sztuki Jana Wilkowskiego „Tymoteusz Rymcimci” (rzec o przyjaźni małego misia Tymoteusza z czworonogiem Psiunciem). Była też prezentacja wozów strażackich, tresura psów, dziecięce makijaże. Służby mundurowe zorganizowały też miasteczko ruchu drogowego. Do święta misiów włączyli się policjanci, strażnicy miejscy i graniczni oraz strażacy.

## Olimpijsko i bajecznie z legendami o Jeleniej Górze

Trzydzieścioro jeleniogórskich przedszkoli reprezentowanych przez 12-osobowe drużyny spotkało się w miniony piątek w hali sportowej przy ulicy Żłotniczej w Jeleniej Górze, aby powalczyć o tytuł mistrzów Bajkowej Olimpiady Wiedzy Regionalnej.

Przedszkolaki wraz z opiekunami przygotowywali się do olimpiady przez cztery miesiące. W ramach całego projektu „W Karkonosze bajki noszę” zapoznawały się z fragmentami przewodnika „Bajkowa Jelenia Góra” autorstwa Joanny Peczenenko. Książeczka została opublikowana w minionym roku przez Wydawnictwo AD REM. Oglądały też przedstawienia wystawiane przez uczniów Gimnazjum nr 3 oraz przygotowywały własne jelonki i makiety czy plany miasta. Poznana w bajkach wiedzę maluchy utrwały i uzupełniały wycieczkami w poznane miejsca, w których zbierały pieczątki.



- Młodzi olimpijczycy popisywali się niesamowitą zręcznością i wiedzą o Jeleniej Górze oraz znajomością bajkowych legend. Chcielibyśmy, by impreza była kontynuowana w przyszłych latach - powiedziała Regina Chreścijańska z AD REM. Całą imprezę animowała mocno zaangażowana w cały projekt Honorata Magdeczko-Capote, aktorka Teatru Maska. Nie zabrakło występów najmłodszych i innych atrakcji. Honorowy patronat nad imprezą objął prezydent Jeleniej Góry Marcin Zawila.

(Angela)

Miejskie Przedszkole nr 13 (I miejsce), Zaczarowany Parasol (II miejsce) oraz Miejskie Przedszkole nr 27 czyli popularny „Okraglaczek” - to zwycięzcy Bajkowej Olimpiady Wiedzy Regionalnej. Wszystkie z drużyn otrzymały nagrody, puchary Prezydenta Miasta i dyplomy, które wręczyła Zofia Czernow, zastępca prezydenta Jeleniej Góry.



## Kiepski stan taboru MZK

W miniony piątek przed godziną dziewiątą na przystanku MZK Wolności – Marii Skłodowskiej-Curie zepsuł się autobus MZK linii nr 9. Kierowca przypuszczał, że zapalił się silnik. Okazało się jednak, że pękła uszczelka i płyn chłodniczy dostał się do rury tworząc parę.

Nikomu z pasażerów nic się nie stało. Jak mówili świadkowie awarii, para – która powstała po pęknięciu uszczelki – wytworzyła gęstą smugę podobną do dymu. Kierowca autobusu chwycił za gaśnicę i chciał ugasić ogień, ale okazało się, że nic się nie pali. Kierownik zajezdni MZK wyjaśnia, że pękła uszczelka, w wyniku

czego płyn chłodniczy dostał się do rury.

– 42 z 88 wszystkich naszych autobusów ma więcej niż 20 lat i nadaje się do wymiany. Stąd czasami dochodzi w nich do różnych awarii. Na trasie są to jednak zazwyczaj lekkie awarie dotyczące wycieku płynów, które nasze pogotowie jest w stanie usunąć w kilka minut. W ostatnich trzech latach MZK zakupił 22 autobusy używane, ale nowsze i w lepszym stanie. W tym roku zakupimy pięć zupełnie nowych autobusów, z czego dwa z nich zostaną dostarczone w październiku, a kolejne trzy w listopadzie br. – mówi Wojciech Mierzwiński, kierownik zajezdni MZK w Jeleniej Górze.

(Angela)  
FOT. ANGELA



## ZA 15 MIESIĘCY MIASTU PRZYBĘDZIE KRYTY BASEN

Trwają prace przy budowie nowego basenu przy Karkonoskiej Państwowej Szkole Wyższej w Jeleniej Górze (dawne Kolegium Karkonoskie). Roboty idą pełną parą. Wyburzono już budynki, które stały na terenie, gdzie obecnie kładzione są fundamenty pod nowy obiekt. Wykonawcą jest firma SKAN-SKA.

Powierzchnia niecki nowego basenu wyniesie 25 m na 12,5 m. Wokół pływalni będą zlokalizowane gabinety fizjoterapeutyczne (masaże podwodne lub suche). Basen będzie jednocześnie miejscem ćwiczeń dla studentów z fizykoterapii, gdzie będą odbywały się zajęcia praktyczne, jak i miejscem zajęć sportowych dla studentów innych wydziałów.

Prace przy budowie tego obiektu będą prowadzone przez 18 miesięcy. Pierwsi studenci skorzystają więc z pływalni we wrześniu 2012 roku.

– Zgodnie z wymogami unijnymi inwestycje wspól-

przynosić dochodów, dlatego początkowo z krytej pływalni będą mogli z korzystać tylko studenci KPSW oraz kadra akademicka. Po pięciu latach basen i gabinety zostaną udośćniane również mieszkańcom – mówi Grażyna Malczuk, kanclerz Karkonoskiej Państwowej Szkoły Wyższej w Jeleniej Górze. Podobnie zresztą jest z otwartą na terenie uczelni w kwietniu tego roku Salą Sportową im. Jerzego Szmajdzińskiego.

(Angela)  
FOT. ANGELA



## Pływanie jeszcze nie dla wszystkich

finansowane z unijnych środków przez pierwsze pięć lat nie mogą

Przebudowa i rozbudowa krytej pływalni zlokalizowanej w kompleksie uczelnianym są realizowane w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego. Wartość zadania to ponad 10 mln zł z czego niemal sześć mln zł pochodzi z unijnej kasy.

## Militarnie po raz trzeci

W nadchodzącą sobotę (11 czerwca) w godz. 12 – 17 na terenie skansenu wojsk radiolokacyjnych w Łomnicy trwać będzie III Piknik Militarny

Na godz. 12 zapowiedziano rozpoczęcie pikniku oraz powitanie zgromadzonych gości. W godz. 12.30 – 17.00 będzie prezentacja sprzętu wojskowego oraz drużyn promocyjnych: z 10. Brygady Kawalerii Pancerniej ze Świętoszowa, 23. Śląskiej Brygady Artylerii z Bolesławca, 1. Brygady Rakietowej z Bytomia, Wojskowej Komendy Uzupelnień w Jeleniej Górze oraz prezentacja grup rekonstrukcji historycznej, pokaz wyposażenia jednostek specjalnych Wojska Polskiego przez Stowarzyszenie Byłych Żołnierzy 62. Kompanii Specjalnej z Bolesławca. W programie także jest prezentacja oferty turystycznej gminy Mysłakowice oraz koncert Wojskowej Orkiestry Detej.

(RED)

## PROBLEMÓW JEST SPORO, ALE POMYSŁÓW NA ICH ROZWIĄZANIE JESZCZE WIĘCEJ

Przedstawiciele czterech nowo powstałych zespołów, które będą pracowały przy radzie dzielnicy Cieplice przedstawiły w miniony piątek najpilniejsze sprawy dotyczące nie tylko uzdrowskiej części Jeleniej Góry. Wyznaczono też kierunek działania rady i zaprezentowano tematy, nad którymi radni już pracują.

O problemach, którymi Rada Jednostki Pomocniczej Miasta Jelenia Góra „Uzdrowsko Cieplice” chce się zająć w najbliższych miesiącach oraz o działaniach, które już podjęto, mówili przedstawiciele zespołów, którzy z mediami spotkali się w nowej, tymczasowej siedzibie – sali nr 1 budynku B Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 2 w Cieplicach. Docelowo rada ma mieć bowiem swoją siedzibę w remontowanym Zespole Pocysterskim.

### Dla młodzieży i nie tylko

O pracy i planach dziesięcioosobowego Zespołu Kultury, Sportu i Rekreacji mówili: przewodniczący Robert Futerehdler (również prezes zarządu rady Cieplice, czyli społeczny „burmistrz” dzielnicy) oraz sekretarz Kamil Łabieniec.

– Zespół jest już po rozmowach z władzami miasta o uruchomieniu jeszcze w okresie tegorocznych wakacji skateparku. Ta atrakcja ma być umiejscowiona na stadionie przy ul. Lubańskiej. Inną kwestią jest rozwój ścieżek rowerowych, połączenie ich z istniejącymi drogami rowerowymi w mieście i regionie, ujednolicenie oznakowań tras rowerowych i stworzenie struktury współpracy urzędów – mówił Kamil Łabieniec.

### Imprezy i symbole

Robert Futerehdler omówił natomiast stworzony system informowania, który ma być przełomem w docieraniu do mieszkańców i turystów z informacjami o wydarzeniach organizowanych w całej Kotlinie Jeleniogórskiej.

– W maju w Jeleniej Górze odbyło się 219 imprez, od pokazów w przedszkolach po szersze wydarzenia. To oznacza, że w ciągu jednego dnia organizowano po kilka takich imprez. Często te wydarzenia kolidują ze sobą i nie ma też o nich informacji. Ludzie po prostu nie wiedzą, co i gdzie się dzieje. Chcemy to zmienić tworząc jeden spójny system informacji turystycznej dla całej kotliny – mówił lider dzielnicy Sylwia Bajor, sekretarz Zespołu Koordynacji i Promocji mówiła o stworzeniu kalendarza imprez kul-

turalnych i sportowych oraz o pracach na rzecz przywrócenia symboliki uzdrowska Cieplice.

### Sercem pijalnia

Pomysły i prace Zespołu Zagospodarowania Przestrzennego i Inwestycji omówiła jego przewodnicząca Bogna Skrzydlecka-Antos, architekt. – Zależy nam przede wszystkim na szeroko pojętym wyglądzie naszej dzielnicy oraz powrocie do tradycji i historii. Będziemy wspomagać miasto w poszukiwaniu inwestorów, ale tylko takich, którzy będą rozwijać Cieplice pod kątem uzdrowskim. Chcemy, by powstała tu pijalnia wód z halą spacerową i palmiarnią itp., bo jesteśmy chyba jedynym uzdrowskiem w Polsce, które takiego elementu nie posiada, a który jest sercem każdego uzdrowska. Chcemy też połączyć Park Zdrojowy z Parkiem Norweskim. Będziemy też pilnować by w centrum dzielnicy nie powstawały inwestycje, które zakłócały ten uzdrowski cha-

rakter – zauważyła B. Skrzydlecka-Antos.

### Wizja remontów

Na czele czteroosobowego Zespołu Gospodarki Komunalnej, Mieszkaniczej i Ochrony Środowiska w roli przewodniczącej stanęła Krystyna Jankowiak-Witek, która mówiła o planowanych cyklicznych spotkaniach z zarządcami nieruchomości. – W ten sposób chcemy uzyskać informacje o planowanych i koniecznych remontach oraz pieniądzech jakie są na ten cel potrzebne. W zakresie naszego działania będzie też opiniowanie i zgłaszanie do urzędu miasta inicjatyw dotyczących gospodarki mieszkaniowej – podkreśliła Krystyna Jankowiak-Witek.

Przedstawiciele rady dzielnicy zapewniali, że chcą ściśle współpracować z instytucjami i stowarzyszeniami. Z ust Anny Bałkowskiej, przewodniczącej rady Cieplice padły natomiast podziękowania w kierunku władz i rady miasta, a także obecnej

## Dla przyszłości Cieplic

Za kilka lat tu właśnie będzie reprezentacyjna część Zdroju.



Liderzy rady Cieplic są gotowi do działania

na spotkaniu Jadwigi Dąbrowskiej, dyrektorki ZSO nr 2. Przewodnicząca rady Cieplice zapewniała również, jest wiele do zrobienia, ale i wielu chętnych do działania.

– Warto podkreślić, że już pracujemy i to bardzo intensywnie. Rozpoczęliśmy dyżury, podczas których co srode do jednego z radnych typowanych alfabetycznie mogą się zgłaszać mieszkańcy Cieplice. W ostatnią srode dyżurowała osobiście i moge potwierdzić, że mieszkańcy przychodzą do ze swoimi sprawami, i w miare naszych możliwości postaramy się im pomóc – powiedziała Anna Bałkowska.

(Angela)  
FOT. ANGELA  
FOT. RSGB

# Po śmierć na skróty



Starszą kobietę, która przechodziła przez tory blisko ulicy Grunwaldzkiej, potrącił w minioną środę szynobus relacji Jelenia Góra - Lwówek Śląski. Poszkodowana zmarła w szpitalu.

Do zdarzenia doszło 1 czerwca około godz. 12. 30. Okoliczności wypadku nie są bliżej znane. O zdarzeniu służby ratunkowe powiadomił świadek. Kobieta, która chciała skrócić sobie drogę przechodząc z rowerem przez torowisko, w poważnym stanie zabrano do szpitala. Lekarzom

nie udało się uratować jej życia. Ten wypadek powinien być przestrożą dla wszystkich, którzy lekceważą ostrzeżenia i zakaz przechodzenia przez torowisko. Pociągi - choć jeżdżą niezbyt często - wciąż stanowią śmiertelne niebezpieczeństwo.

(Angela)  
FOT. ANGELA

# Potrącenie rowerzysty na rogatkach



kończyn. Wskutek prowadzonych czynności w miejscu potrącenia pojawiały się zakłócenia w ruchu od strony Maciejowej. Zarówno kierowca (42-letni mieszkaniec gminy Janowice Wielkie) jak i rowerzysta byli trzeźwi.

(zyava)  
FOT. ZYAVA

W ostatni poniedziałek maja późnym popołudniem na ul. Konstytucji 3 Maja tuż przed znakami z logo Jeleniej Góry, 71-letni mężczyzna jadący rowerem został potrącony przez kierowcę volkswagena passata. Poszkodowany, mieszkaniec gminy Jeżów Sudecki, został przewieziony do szpitala: doznał złamania



## OTWARCIE OCZEKIWANEJ HALI POD ŚNIEŻKĄ

W miniony czwartek w Karpaczu odbyło się uroczyste otwarcie hali sportowej w Zespole Szkół Licealnych i Mistrzostwa Sportowego.

# Karpacz kuźnią sportu

Do niedawna placówka nie posiadała nawet salki do treningów. Teraz ma piękną salę. Uroczystego przecięcia

wstęgi dopełnili samorządowcy i władze szkoły.

- Ziściliśmy nasze marzenia i oczekiwania zarówno dzieci, jak i młodzieży. Mamy już salkę sportową w przedszkolu, przy szkole podstawowej i w gimnazjum, a dziś nastąpiło otwarcie wspaniałej hali. Pragniemy, aby Karpacz wciąż był kuźnią sportu -

burmistrz Karpacza.

- Ministerstwo Sportu przeznaczyło na ten cel ponad 1,5 miliona złotych. Jerzy Pokój, przewodniczący Sejmiku zabił o to, a by sala powstała i m.in. dzięki jego staraniom wybudowano ten obiekt - przypomniał Jerzy Łuźniak, wicemarszałek województwa dolno-

śląskiego. Na uroczystości była obecna zastępczyni przewodniczącego sejmiku Grażyna Malczuk.

Obiekt sfinansowano ze środków Samorządu Województwa Dolnośląskiego oraz Funduszu Rozwoju Kultury Fizycznej. Koszt: ponad 8 milionów złotych.

(Agrafka)  
FOT. AGRAFKA

Hala sportowa jest wielofunkcyjnym obiektem, przystosowanym do rozgrywania zawodów, przeprowadzania treningów i ćwiczeń gimnastycznych. Jej wielkość to 44m x 24m, a wysokość 8 metrów. Na widowni może zasiąść nawet 220 osób. Obiekt posiada także siłownię i jest przystosowany dla osób niepełnosprawnych. Obok hali znajduje się boisko o nawierzchni poliuretanowej do gry w siatkówkę i koszykówkę.



# „Orlik” rozwinął skrzydła w Sosnowcu

W miniony piątek odbyło się otwarcie zespołu boisk sportowych „Orlik” przy Gimnazjum w Sosnowcu. Inwestycja kosztowała milion 150 tysięcy złotych.

- Rozpędziliśmy się i rzeczywiście jest to już drugi „Orlik” w gminie. Pierwsze takie boisko otwieraliśmy w 2009 roku w Szkole Podstawowej w Ściegnach. Nie ukrywam, że marzy nam się trzeci w Przesie-  
ce, który

byłby również w zimie białym „Orlikiem”, czyli z możliwością otwarcia lodowiska - powiedziała Anna Latto, wójt Gminy Podgórzyn. Zasadą finansowania „Orlików” jest równy wkład środków: z budżetu pań-

stwa, województwa i gminy.

Na otwarcie „Orlika” w Sosnowcu przybyło wielu

gości m.in. posłanka Elżbieta Zakrzewska oraz wicemarszałek dolnośląski Jerzy Łuźniak. - Powstanie tego „Orlika” jest ogromnym sukcesem sportowym i inwestycyjnym. Jest on zbudowany nie tylko dla uczniów gimnazjum, ale dla wszystkich mieszkańców Sosnowki, aby wraz z całym rodzinami mogli spędzać wolny czas aktywnie - powiedziała posłanka Elżbieta Zakrzewska.

(Agrafka)  
FOT. AGRAFKA



W województwie dolnośląskim zostanie otwartych jeszcze kilkanaście tego typu kompleksów zbudowanych w ramach programu „Moje boisko - Orlik 2012”, łącznie ma być ich aż 150.

Jelonka.com



## Film z plejadą naszych aktorów

**W nadchodzący piątek na ekrany polskich kin wchodzi komedia Magdaleny Łazarkiewicz „Maraton tańca” z udziałem aktorów Teatru im. Cypriana Kamila Norwida. Film jest dedykowany mężowi reżyserki – urodzonemu w Cieplicach reżyserowi i scenarzysty Piotrowi Łazarkiewiczowi.**

Akcja tej klimatycznej i pełnej zaskakujących zwrotów akcji poetyckiej opowieści rozgrywa się współcześnie w małym miasteczku na Dolnym Śląsku. W postać pani Janiny wcieliła się zmarła 15 maja br. i żegnana z bólem Krystyna Dmochowska, nadal obecna na dużym i małym ekranie. Od 25 marca br. w polskich kinach aktorke można oglądać jako barmankę Helenkę w tragikomedii Przemysława Wojcieszka „Made in Poland”, a telewizjom wciąż kojarzyć się będzie z rolą Heleny Łazankowej, mieszkanki Wadłewa, prostej kobiety z ludu, gadatliwej i rubasznej ekspedientki w serialu Polsat „Pierwsza miłość” oraz gościnnym udziałem w sitcomie polsatowskim „Świat według Kiepskich”.

Elżbieta Kosecka, mogąca pochwalić się ostatnio sceniczną rolą Marionety w sztuce Franza Kafki „Proces” w reż. Bogdana Michalika, a wcześniej podbiła serca dziecięcej publiczności jako rozpromienione Słoneczko w musicalu Katarzyny Gärtner „Przygody rozbójnika Rumcajsa” tym razem na ekranie gra postać Kryski, matki Moniki (Olga Frycz). Wśród obsady filmu „Maraton tańca” znalazł się także Jacek Grondowy (ostatnio gra w monodramie „Novecento”) pojawił się w filmie w roli Kazimierza. Natomiast Kazimierz Krzaczkowski, znany ze świetnej kreacji w autorskim spektaklu Tomasza Mana „Dobrze”, we wchodzącym właśnie do kin obrazie wystąpił jako konduktor.

(Accipiter)

**Rock, metal, HC, punk i reggae – oto gatunki najczęściej kojarzone ze sceną alternatywną w naszym mieście. Czy jest coś jeszcze? Oczywiście – ot, choćby muzyka elektroniczna grana przez dMarka i Mańka z More Than A Party Jelenia Góra, organizatorów Depeche Mode Night i Dark Independent Night.**

*Skąd wzięło się Wasze zainteresowanie DJ-ingiem, w sensie, graniem muzyki elektronicznej na dużych imprezach?*

Zaczęło się od tego, że mieliśmy serdecznie dość braku alternatywy dla wszechobecnej muzyki disco, przy której nie każdy musi i chce się bawić. My lubimy electro i m.in. electro gramy. Na imprezach, które są właśnie tą alternatywą, której my nie mieliśmy.

*Jak podchodzą jeleniogórskie kluby, a ściślej, ich właściciele do DJ-ów?*

O tym możemy mówić biorąc pod uwagę jedynie nasze własne doświadczenia. Jeszcze do niedawna, mieliśmy duży problem ze znalezieniem miejsca otwartego na pomysły, z którymi przychodziliśmy. Zdecydowana większość jeleniogórskich lokali przewiduje w swojej ofercie dyskoteki i w ogóle nie bierze pod uwagę imprez alternatywnych w bardzo szerokim tego słowa znaczeniu. Jakiś czas temu, mogliśmy liczyć na przychylny managementu Kaligrafii ale w końcu i ten lokal postawił na

rytmu disco. Na szczęście, udało nam się „zakotwiczyć” w Orient Expressie i dzięki uprzejmości Alicji Duszeńskiej właśnie tam robić cykliczne imprezy z muzyką elektroniczną.

*Co wchodzi w skład Waszych mixtape'ów i jaką muzykę prezentujecie najchętniej?*

Nasz repertuar obejmuje to, co jest nam najbliższe, czyli klasyków elektronicznego popu – Depeche Mode, którzy są z nami od zawsze i to właśnie od nich zaczęła się nasza fascynacja muzyką elektroniczną, jak również takie gatunki jak synth pop, darkwave, future pop, EBM, dark electro i industrial. Słowem, do posłuchania i w największym stopniu do tańca.

*Którą z imprez zorganizowanych tu, w Jeleniej Górze, uznajecie za swój największy sukces?*

Kwietniową Depeche Mode Night w Orient Expressie, na którą przyszło jakieś dwieście osób. Było to dla nas mega zaskoczenie, a zarazem wielka radość, bo – jak się okazało, trafiliśmy w dziesiątkę! Jak dotąd, jest to absolutny rekord pod względem frekwencji, jaki udało nam się osiągnąć. Winszujemy sobie, by było tak dalej.

*Czego mogą spodziewać się ludzie przychodzący na Wasze imprezy?*

Przed wszystkim, dobrej zabawy i braku niemiłych zaskoczeń. Oferujemy ludziom muzykę niejednorodną, aczkolwiek powiązaną tematycznie, w której każdy może znaleźć coś

## DEPECHE MODE SĄ Z NIMI OD ZAWSZE



dla siebie. Co ważne, zawsze jesteśmy otwarci na uwagi i propozycje uczestników konkretnej imprezy, albowiem to właśnie dla nich robimy to, co robimy. Największą nagrodą jest dla nas stwierdzenie: było zaj... biście (śmiech).

*Jak oceniacie kondycję imprez i „imprezowiczów” w Jeleniej Górze?*

Tak sobie (śmiech). Niby gdzieś tam coś się dzieje, niby to raz się bawia, innym znów razem – nie bawia się wcale. Rzecz jasna, dotyczy to imprez różnego rodzaju, w tym także z muzyką alternatywną.

*Jakie macie plany na przyszłość?*

Będziemy próbować obudzić nasze miasto z marazmu, wyrwać jego mieszkańców z domów, przezwyciężyć tę smutną tendencję do ignorowania imprez, o czym wyżej wspomnieliśmy. Z jednej strony jeleniogórzanie chcą, by działo się jak najwięcej, z drugiej – jak się dzieje to ich na tym nie ma! Rozkręciliśmy cykliczne Depeche Mode Night, na których każdy jest mile widziany, teraz zamierzamy ruszyć mocniej z Dark Independent. Mimo wszystko wierzymy, że w Jeleniej Górze jest miejsce na imprezy z muzyką, której raczej nie słychać w radio i TV.

*Dzięki za rozmowę.*

**Rozmawiał Piotr Iwaniec  
FOT. MAŁGORZATA  
KRAJEWSKA**

Podczas kolejnej Depeche Mode Night, która odbyła się z piątku na sobotę z 3 na 4 czerwca 2011 imprezę odwiedziły tłumy ludzi, którzy nieprzerwanie bawili się do czwartej nad ranem. Następna Depeche Mode Night, zgodnie z zapowiedzią organizatorów, po wakacyjnej przerwie.

## ROZMOWA Z ŁUKASZEM DUDĄ Z JELENIOGÓRSKIEGO CENTRUM KULTURY

**Formalności związane z ostatecznym zamknięciem IV Edycji Międzynarodowego Festiwalu Teatrów Awangardowych „PESTKA” dobiegły końca. Z dyrektorem artystycznym projektu – Łukaszem Dudą rozmawia Piotr Iwaniec.**

*Jak podsumujesz tegoroczną edycję festiwalu?*

Tegoroczna „PESTKA” obfitowała w ciekawe spektakle i liczne spotkania z artystami, którzy odwiedzili Jelenią Górę. Było bardzo pozytywnie, choć nie byłbym profesjonalistą gdybym nie wspomniał o negatywnych stronach tej edycji festiwalu, które dały nam wiele do myślenia. O tym, co i jak powinniśmy zorganizować w przyszłym roku,

tj. o przygotowaniach związanych z programem imprezy i wystawianymi sztukami. Teraz, gdy jesteśmy już po czwartej „PESTCE” pod względem programowym rozważamy dwie opcje – żeby spektakle nie nakładały się na siebie lub były grane dwa razy, z myślą o tych, którym szczególnie zależy na danej sztuce, by ci mieli jakiś wybór. Z pewnością, w przyszłym roku będziemy musieli poprawić „PESTKĘ” od strony spotkań dyskusyjnych, hyde parków oraz koncertów muzyki na żywo.

*Co masz na myśli?*

To, żeby spotkania dyskusyjne i hyde parki wyglądały tak jak wyglądają na dużych festiwalach sztuki odbywających się w Polsce, aby były lepiej skoordynowane. Co zaś się tyczy koncertów muzycznych, które są stałym elementem każdej

„PESTKI”, chcielibyśmy wprowadzić ich nową formułę. By były postrzegane jako zwieńczenie tego całego dziennego wysiłku, który biorą na siebie zarówno organizatorzy, jak i uczestnicy festiwalu; jako chillout, możliwość uspokojenia i wyluzowania się, nocne granie a nie koncerty ustawiane na godzinę. Muzyka ma „PESTCE” towarzyszyć, i tyle.

*Czy Ty i Twój zespół zamierzacie zmienić coś*

# I po „PESTCE”

*pod kątem promocji festiwalu?*

Nad promocją zastanawiamy się bardzo mocno. Chcielibyśmy, by o „PESTCE” było głośno nie tylko w Jeleniej Górze i regionie, lecz w całej Polsce. Uważamy, że jest to ważny festiwal, na którym warto być, i który warto poznać. Stąd,

zamierzamy przygotować eventy promujące „PESTKĘ”, a jednocześnie Jelenią Górę jako miasto od wielu lat „teatralne”. Mamy nadzieję, że wkrótce festiwal stanie się wizytówką miasta, dzięki której będzie je odwiedzało więcej osób.

*Ile osób w tym roku uczestniczyło w „PESTCE”?*

Po ostatecznym, bardzo dokładnym przeliczeniu w „PESTCE” uczestniczyło 2490 osób. Jest to solidna liczba biorąc pod uwagę około 85 tys. mieszkańców, których ma Jelenia Góra. Innymi słowy, daje nam to naprawdę niezły procent, a nie jakies tam „ułamki”. Odnieśliśmy sukces, z czego jesteśmy bardzo zadowoleni.

*Dziękuję za rozmowę.*

**FOT. RSGB**

## Utrwalane Kresów w pamięci



**Laureaci V edycji konkursu historycznego „Ocalić od zapomnienia” zorganizowanego przez jeleniogórski oddział Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich, odebrali w miniony piątek nagrody.**

W tym roku na konkurs przesłano 38 opowiadań, reportaży, wywia-

dów, pamiętników, wspomnień czy sprawozdań. Każda z prac to osobna

autentyczna historia Kresowian i ich tragicznych losów podczas II wojny światowej oraz czasu poniewierki okresu powojennego. Prace oceniało jury w składzie: Elżbieta Kotlarska, Maria Rembas, Jan Dach i Jan Swatowski.

W kategorii szkół gimnazjalnych I miejsce ex aequo otrzymali: Anita Grontman i Marta Michalska z Publicznego Gimnazjum w Jeżowie Sudeckim. Drugie miejsce zajęła Izabela Kozłowska z Gimnazjum nr 1 w Jeleniej Górze, a trzecie miejsce

ex-aequo przypadło Katarzynie Mysiak z Gimnazjum nr 4 w Jeleniej Górze oraz Bartoszowi Kosińskiemu z jeleniogórskiej „jedynki”.

Wśród uczestników ze szkół ponadgimnazjalnych wygrała Justyna Wojciechowska z Zespołu Szkół Ogólnokształcących i Technicznych w Jeleniej Górze. Drugie miejsce wywalczył Michał Tarczyński z Zespołu Szkół Technicznych i Licealnych w Piechowicach. Trzecie miejsce ex aequo jury przyznało Joannie Wróbel z Zespołu Szkół Ogólnokształcących i Technicznych w Jeleniej Górze oraz Pawłowi Rzepczyńskiemu z Zespołu Szkół Technicznych i Licealnych w Piechowicach.

– Przygotowałam opowiadanie o życiu mojej babci, z czasów, kiedy została wywieziona na Syberię – powiedziała Marta Michalska. – Opracowałam historię swojego sąsiada, który dużo przeżył i miał trudne dzieciństwo. Dołączyłem do tego dużo zdjęć. Przygotowanie tej

pracy było naprawdę czymś niezwykłym – mówił Michał Tarczyński.

Podziękowania odebrali również nauczyciele: Agnieszka Uruska, Renata Horbacz, Artur Brezcko, Krzysztof Uruski i Karol Koper. Nagrody i gratulacje wręczyli m.in. Zofia Czernow, zastępca prezydenta Jeleniej Góry oraz Waldemar Woźniak, naczelnik Wydziału Edukacji i Polityki Społecznej Urzędu Miasta w Jeleniej Górze.

(Angela)  
FOT. ANGELA

Uroczystość podsumowująca V edycję konkursu zorganizowano w Zespole Szkół Licealnych i Zawodowych nr 2 w Jeleniej Górze zwanym potocznie „Handlówką”. Stąd właśnie wywodzi się pomysł konkursu, którego animatorem jest Jan Swatowski, były dyrektor tej szkoły oraz nauczyciel historii. Finał konkursu muzycznie ubarwiły zespoły: Sybiraczki oraz Paka Buziaka.



## STANISŁAW SOJKA – „Śpiewa 7 wierszy Czesława Miłosza” wydawnictwo: Universal Music Polska

Sojka zaskakuje swoich fanów a to Szekspirem, utworami Czesława Niemena a teraz wierszami Czesława

Miłosza. Pretekstem do powstania tego albumu było zetknięcie się z lekturą wiersza „Który skrzywdziłeś człowieka prostego”, którego cytat wryty jest na pomniku upamiętniającym poległych robotników Stoczni Gdańskiej w 1970 roku. Od tego momentu minęło 15 lat, gdy Sojka nagrał z zespołem wspomniany wiersz z własną muzyką.

Nieco później wpadł mu w ręce tom „Wiersze ostatnie”, w którym znalazł się wiersz „Stary człowiek ogląda TV”. To przenikliwa refleksja dotycząca współczesności. Ona też otwiera płytę na której znalazły



się inne poetyckie perły jakie wyszły spod pióra Miłosza „Na cześć księdza Baki”. Ten zabawny utwór wykonuje wspólnie z Czesławem Mozilem (znanym z dokołań Czesław Śpiewa). Pozostałe utwory

traktuje już nieco poważniej jak choćby „Piosenka pasterska”, „Zapomnij”, „Który skrzywdziłeś”, „Po osiemdziesiątce”, „Jasności promieniste”. Niektóre z tych utworów Sojka wykonywał już publicznie, ale reakcja publiczności na te pojedyncze wykonania wierszy jest zawsze entuzjastyczna. Sojka zamyka swój poetycki album instrumentalnym

## POP ROCK & JAZZ

utworem „Brat naszego Boga”. Dzięki jego interpretacjom otrzymaliśmy nietuzinkową płytę będącą niezwykle przygodą intelektualną w 100 rocznicę urodzin noblisty.

Andrzej Patlewicz

## Na koniec sezonu

Zapowiedziany na piątek, 10 czerwca, koncert symfoniczny pod dyrykcją Mirosława Jacka Błaszczyka zakończy 47. sezon artystyczny filharmoników dolnośląskich. Wykonawcy: Kaja Danczowska (skrzypce), Justyna Danczowska (fortepian), Bartosz Koziak (wiolonczela), Łukasz Długosz (flet), Agata Długosz (flet), którzy zagrają z towarzyszeniem Orkiestry Symfonicznej Filharmonii Dolnośląskiej. W programie: Ludwig van Beethoven - Koncert potrójny C-dur op. 56 na skrzypce, wiolonczelę i fortepian, oraz V Symfonia c-moll op. 67. Poza tym: Albert Franz Doppler - Koncert d-moll na dwa flety i orkiestrę. Początek o godz. 19.00 w sali koncertowej przy ul. Józefa Piłsudskiego 60.

## Wojna na ekranie

W ramach projekcji Dyskusyjnego Klubu Filmowego „Klasyk” będzie można obejrzeć w nadchodzący wtorek film wojenny „Gallipoli” w reż. Petera Weira (Australia, 1981). Opowiada o mało znanym epizodzie z lat I wojny światowej i australijskim w niej udziale. To chwilami brutalne, męskie kino, w którym nie ma herosów - są tylko martwi i umierający. Izawszę z siebie zadowoleni generalowie, dla których wojna są czymś interesującym. Projekcja zaczyna się o godz. 16 w sali konferencyjnej Książnicy Karkonoskiej przy ul. Bankowej 27. Cena biletu 10 zł, karnet 28 zł.

(red)

## W nadchodzącą sobotę w Biurze Wystaw Artystycznych zostanie otwarta wystawa prac kowarskiego artysty Jerzego Jakubowa. W programie występ zespołu „Rapper KHAES”

Na wystawie zatytułowanej „W

poszukiwaniu ksylografu” zaprezentowane będą prace na płótnach z cyklu „Hagiografy I-VII” (kolaże z elementami gobelinu tworzone z wykorzystaniem przedmiotów gotowych, rok 2000), powstałe w latach 1990 - 2011 drzeworyty oraz instalacja pt. „Przestrzeń chroniona” (formy przestrzenne o charakterze rzeźbiarskim tworzone z granitu, brązu oraz włókien naturalnych, rok 2005).

Jerzy Jakubów, wychowanek słynnej szkoły Kenara, od razu i głęboko

## W poszukiwaniu ksylografu

pojął fundamentalną zasadę sztuki, że koncepcje, metafory, wyobrażenia żyć mogą tylko w tworzywie i poprzez nie; że to, co wydaje się ograniczeniem, jest wyzwaniem; że opór jest jedyną dro-

gą wyzwolenia wyobraźni. Stąd jego wierność starym technikom manualnym i trudnym, twardym tworzywom, stąd jego wierność rzemieślniczemu, rękodzielniczemu trudowi tworzenia - pisze Andrzej Więckowski o artyście związanym z miastem nad Jedicą organizatorzy ekspozycji. Dodaje, że w jego twórczości nie bez znaczenia jest wieź twórcy z miejscem, gdzie mieszka i tworzy. Warto też przypomnieć, że Jerzy Jakubów jest znany z ogromnej kolekcji... lasek.

(RED) FOT. ARCHIWUM



Janina Hobgarska, dyrektorka BWA, i Jerzy Jakubów podczas jubileuszu artysty w Kowarach, 2007 rok.

Jerzy Jakubów ur. 19 X 1957 r. w Cieplicach, mieszka w Kowarach. Rzeźbiarz, grafik, ilustrator. Absolwent PLSP im. Antoniego Kenara w Zakopanem. Członek ZPAP. Stypendysta MKiDN. Autor kilkudziesięciu wystaw indywidualnych oraz uczestnik wielu wystaw zbiorowych w kraju i za granicą. Wystawę zrealizowaną ze środków powiatu jeleniogórskiego, której wernisaż odbędzie się o godz. 18 w sobotę, 11 czerwca, w Galerii BWA przy ul. Długiej 1, będzie można oglądać do 2 lipca od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00, w soboty w godz. 10.00-16.00, bilety w cenie 2 zł)



Międzynarodowo rozśpiewana „ósemka”

## XIII Festiwal Piosenki Dziecięcej „Ósemka” zacznie się w nadchodzący wtorek o godz. 11.00 w Szkole Podstawowej nr 8 im. Władysława Broniewskiego.

W tym roku wszyscy uczestnicy otrzymają nagrody specjalne festiwalu. Tym razem przedsięwzięcie ma także charakter międzynarodowy. Usłyszymy piosenki śpiewane przez dzieci m.in. z Grecji, Słowenii i Turcji w ich językach narodowych. Zaprezentują się jak co roku także nasi najzagorzalsi fani festiwalu m.in. z Ośrodka Szkolno - Wychowawczego Dzieci Niewidomych z Wrocławia, Szkoły Podstawowej nr 8 w Świdnicy, kowarskiej „jedyńki”, Szkoły

Podstawowej Nr 1 w Piechowicach oraz ze szkół jeleniogórskich.

Tegoroczna impreza będzie miała charakter plenerowy i odbędzie się na terenie zabrzańskiej „ósemki”. Drugą innowacją związaną z festiwalem będą również zajęcia integracyjne z zakresu pedagogiki zabawy w tym samym dniu, na które zaproszeni są m.in. wszyscy wykonawcy piosenek.

(RED) FOT. RSGB

## FOTO-DOKUMENTY Z LAT PRL W GALERII SKENE

### W nadchodzący piątek (10 czerwca) w Galerii Skene w foyer Teatru im. Norwida odbędzie się wernisaż wystawy fotografii dokumentalnej zatytułowanej „Cztery pory Gierka”.

Czy ten tytuł wymaga rozwinięcia? Z pewnością tak, zwłaszcza dla młodych ludzi. Choć przecież postać I sekretarza KC PZPR z lat 1970 - 1980 wciąż kojarzy się wielu rodakom z tzw. przerwaną dekadą, propagandą sukcesu czy też małą stabilizacją socjalizmu w polskim wydaniu. Kojarzy się także z miliardowym zadłużeniem naszego kraju, którego skutki do dziś są odczuwalne. Inne skojarzenie - to codzienność, bardzo specyficzna zresztą - pełna absurdów i niedorzeczności, które utrwalali na kliszy różni fotoreporterzy. Organizatorzy wystawy dotarli do ciekawych archiwów, których zbiory ilustrują tamte lata. Warto przy okazji wiedzieć, że nie każdy fotoreporter

mógł publikować zdjęcia przedstawiające osobę I sekretarza. Były one starannie selekcjonowane spośród kadrów wykonanych przez fotoreporterów Centralnej Agencji Fotograficznej, która miała „wyłączność” na tego typu fotografie. Dodajmy, że sam Edward Gierka był w Jeleniej Górze z tzw. gospodarską wizytą w 1979 roku. W Pracowni Dokumentacji Filmowej i Audiowizualnej JCK zachowały się filmowe obrazy z tamtego wydarzenia.

(rsgb)

FOT. ARCHIWUM

Otwarcie wystawy fotografii dokumentalnej „Cztery pory Gierka” - godz. 17.00 w Galerii Skene, Teatr im. Cypriana Kamila Norwida przy al. Wojska Polskiego 38 (ekspozycja czynna do dnia 15 lipca) Stowarzyszenie Magna Silesia, Mecenas Miasta Jelenia Góra

W nadchodzącą środę z racji przypadającego stulecia urodzin Czesława Miłosza, laureata Nagrody Nobla z 1980 roku, w Książnicy Karkonoskiej odbędą się warsztaty literackie pod hasłem „Czytanie Miłosza”. Wydarzenia poprowadzi dr Edyta Tuz-Jurecka. Początek o godz. 11 w sali konferencyjnej Jeleniogórskiego Centrum Informacji i Edukacji Regionalnej Książnica Karkonoska.

(red)

## Czytanie Miłosza

### Zagrają, zaśpiewają, zatańczą



W przyszły czwartek, 9 czerwca, będzie okazja, aby zapoznać się z dokonaniem zespołów artystycznych, które działają przy Młodzieżowym

Domu Kultury „Jelonka”. W koncercie galowym, który zaczyna się o godz. 17 w sali widowiskowej JCK przy ulicy Bankowej, wystąpią adepci piosenki,

tańca i teatru, w tym zespoły taneczne (na zdjęciu). Wstęp wolny.

(red) FOT. RSGB

## Cztery pory Gierka

## POP ROCK & JAZZ

### JAREK ŚMIETANA – WOJTEK KAROLAK BAND – „I Love The Blues” wydawnictwo: JSR Records

Dwaj nierozłączni od lat jazzmani znów zaskakują swoją inwencją i

siłą witalną. Nie dość, że bawią się muzyką, która sprawi im od tylu lat ogromną przyjemność to mają jeszcze w tej materii wiele do powiedzenia. „I Love The Blues” jest swego rodzaju ukłonem w stronę bluesowych korzeni, bez których nie byłoby jazzu. Obaj muzycy w wyśmienity sposób pokazują, jak wiele jest odcieni bluesa zwłaszcza, kiedy

okrasi się go odrobiną jazzu i to nie tylko tego klasycznego. W bluesowy sposób potraktował Jarek Śmietana swoją własną kompozycję „His Majesty Blues”, który otwiera płytę. W nieco inny sposób, ale też z



odrobiną bluesa otrzymujemy utwór „I Love You More Than You'll Ever Know” z repertuaru nieodżałowanego Donny Hathaway. Z rockowym zacięciem wykonuje za to utwór Buddy'ego Holly'ego

zaproszony na tę płytę niezwykle ekspresyjny australijski wokalista i gitarzysta Bill Neal. Bardzo kameralnie i jazzowo a przy tym obdarzona świetnym głosem pieśniarka z Atlanty Karen Edwards śpiewa znany standard „You Don't Know What Love Is” czyniąc z niego jedną z pereł tego albumu. Wojciech Karolak grając wybornie na organach

Hammonda skomponował trzy utwory („Dukatari”, „Nordic Blues”, „Free Market Blues”), z których każdy jest czymś w rodzaju przerywnika. Zwińczeniem tej niezwykle udanej płyty jest kompozycja Charlesa Mingusa - „Good - Bye Pork Pie Hat” w którym leniwie snuje się saksofon Macieja Sikaty.

Andrzej Patlewicz



REKLAMA

**UTO BANASIAK**  
Bogata oferta pojazdów używanych.  
Kredyty, ubezpieczenia.  
58-500 Jelenia Góra, ul. Wolności 171  
tel. 075 75 506 09 kom. 0 502 212 400

**TELEFONY KOMÓRKOWE**  
OPERUJEMY:  
- telefony nowe i używane  
- duży wybór akcesoriów  
- serwis pogwarancyjny  
- simlock, polskie menu  
7 lat doświadczenia w branży!  
Jelenia Góra, ul. Klonowica 13  
na przeciwko Pogotowia Ratunkowego

**Międzynarodowe Przewozy Osobowe**  
międzynarodowy **DAR-POL** Polska-Niemcy  
transport osobowy  
www.przewozy-darpol.pl  
tel. +48 75 75 182 55 | kom. +48 607 222 369

*Gósiniec Nad Potokiem*  
Wesela, stypy i inne uroczystości  
Taniec, noclegi  
Pyszne obiady  
ul. Mostowa 5  
58-540 Karpacz  
tel. 510 29 17 48, 75 76 16 070  
www.nadpotkiem.pl e-mail: gosciniec@nadpotkiem.pl

**RADIO TAXI 191-91**  
**JELENIA GÓRA**  
dla tel. komórkowych  
75 76 75 555  
75 76 46 919  
75 191 91  
**BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAXI**  
**0 800 144 911**  
Co 9 kurs (do 10 zł) gratis

**KRY-CHA**  
WOJCIECH CHADŹY  
58-500 Jelenia Góra, ul. Groszowa 49/2  
tel. 075 75 35 600 fax 075 641 22 21

**Auto-Komis „Dakar”**  
ul. Wolności 121,  
58-500 Jelenia Góra  
tel. 075 643 23 54,  
0 507 10 02 28  
www.dakar-68.gratka.pl dakar-68@o2.pl  
- Sprowadzamy auta na zamówienie  
- Kredytujemy samochody z poza komisji (procedury uproszczone)  
- Skup samochodów gotówką natychmiast

**MiraNo** USŁUGI MOTORYZACYJNE  
OD PON. DO SOB. 8<sup>30</sup>-18<sup>00</sup>  
Jelenia Góra, ul. Chłopska 11 (wjazd od W. Pola)  
Tel. 075 / 75 33 284  
Fax 075 / 64 21 411  
• Blacharstwo  
• Lakiernictwo  
• Bezdotykowe Mycie Samochodów od W. Pola)  
• Bezgotówkowe rozliczanie z firmami ubezpieczeniowymi  
Tel. 075 / 75 33 284  
Fax 075 / 64 21 411

**ALEX Drukarnia**  
Oferujemy usługi:  
- składu komputerowego  
- druku na papierze, kartonie, papierze samokopiującym  
- druku książek i gazet niskonakładowych  
tel. 75 75 547 45,  
601 196 961

**RESTAURACJA HEXA 66**  
Góra Szybowcowa  
ORGANIZUJEMY:  
- imprezy integracyjne dla firm - obsługa cateringowa imprez  
- imprezy okolicznościowe - możliwość noclegu  
- imprezy plenerowe  
Jeżów Sudecki  
mail: hexa66@szybowcowa.pl  
www.hexa66.pl  
tel. 0 509 15 66 60

W Galerii Biura Wystaw Artystycznych od 11 czerwca będzie można zobaczyć w formie ekspozycji zdjęcia, które ilustrują książkę Andrzeja Więckowskiego „Wejście na Świętą Górę”. Zaprezentowane zostaną prace Ewy Andrzejewskiej, Janiny Hobgarskiej, Tomasza Mielecha oraz Wojciecha Zawadzkiego.

**Z książki na wystawę**

Autorzy na czarno-białych zdjęciach uwiecznili krajobrazy karkonoskie. Ekspozycja czynna będzie do 2 lipca od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-17.00, w soboty w godz. 10.00-16.00. Bilety - dwa złote.

(RED)



**Na ludową czesko-polską nutę**

Druga edycja Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Czesko-Polskiego odbędzie się w nadchodzącą sobotę w sali widowiskowej MDK „Muflon” w Sobieszowie.

Festiwal realizowany jest w ramach projektu: SPOTKANIA: tradycja, kultura i codzienność na czesko-polskim pograniczu współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego. Partnerami projektu są Eurocentrum i Miasto Jablonec nad Nysą. Przedsięwzięcie realizowane jest przy finansowym współudziale Miasta Jelenia Góra. Inauguracja II edycji Festiwalu odbędzie się w nowo wyremontowanej sali widowiskowej MDK „Muflon”.

Program artystyczny w Jeleniej Górze rozpocznie się wspólnym występem reprezentacji wszystkich zaproszonych zespołów. Wszyscy uczestnicy festiwalu wykonają czeską piosenkę ludową. Podczas festiwalu wystąpią zespoły ludowe z Czech: Šafrán - Zespół Folklorystyczny z Jablonca nad Nysą, Nisanka - Zespół Folklorystyczny z Jablonca nad Nysą, Jizera - Zespół Folklorystyczny z Liberca oraz zespoły folklorystyczne z Polski: Jeleniogórzanie - zespół ludowy z Jeleniej Góry, Rudawianie - Zespół ludowy z Janowic Wielkich, Zagajnik - zespół ludowy z Zagajnika k. Nowogrodzka. Zespół Reprezentacyjny Tańca Ludowego z SP nr 2 w Jeleniej Górze.

(RED)

Na Festiwalu nie zabraknie również stoisk z produktami regionalnymi (wyroby z gliny, rękodzieło, wyroby z masy solnej, biżuteria artystyczna, potrawy regionalne, itp.). Dla dzieci organizatorzy przygotowali także wiele atrakcji m.in. ogródek artystyczny, warsztaty ceramiczne. Wszystko to odbywać się będzie na sali widowiskowej oraz przed budynkiem MDK „Muflon”.

**Tanecznym krokiem adeptów i mistrzów**

W ostatni weekend maja w Szkole Tańca Beaty i Tomasza Tabor po raz kolejny odbył się Pokazowy Konkurs Tańca, w którym tancerze w wieku od 6 do 60 lat walczyli o odznaki taneczne.

Taki pokazowy Konkurs Tańca w Szkole Tańca Beaty i Tomasza Taborów organizowany jest raz na kwartał. Swoje umiejętności taneczne pokazali zarówno doświadczeni tancerze, jak i pary, które przed publicznością pokazały się po raz pierwszy. Tańczono walcza angielskiego i wiedeńskiego, tango, fokstrot, quickstep oraz tańce

latynoamerykańskie: sambę, cha-cha, rumbę, paso doble. Pary zaprezentowały też dominikańską bachatę. Ponadto odbyły się pokazy najlepszych par tanecz-



(Angela) FOT. ANGELA

nych ze szkoły zarówno w tańcu towarzyskim, jak i nowoczesnym hip hop czy disco dance.

Następny pokazowy konkurs tańca już jesienią. Od września natomiast szkoła zaprasza na naukę tańca towarzyskiego dla dorosłych, młodzieży i dzieci, a także na zajęcia tańca nowoczesnego oraz tańca orientального - tańca brzucha i flamenco. Szkoła zaprasza również do Szkoły Baletowej, a już od dziś (6 czerwca br) na wakacyjny kurs tańca towarzyskiego, podczas którego zajęcia będą się odbywały dwa razy w tygodniu a opłata za miesiąc nauki wyniesie 85 zł od osoby. Zapisy i kursy odbywają się w siedzibie szkoły przy ul. Obrońców Pokoju 26A w Jeleniej Górze.

Szkoła Tańca Państwa Tabor zaprasza 11 czerwca na Turniej Tańca Nowoczesnego; I część o godz.10.00 - Hip Hop Solo i Duety, II część o godz.12.30 - Disco Dance Solo i Duety oraz Modern Jazz - sala przy ul. Obrońców Pokoju 26.

**„Pozaczas” na zdjęciach i koncert talentów**

W nadchodzący piątek w Cieplickim Centrum Kultury „Przystań Twórcza” odbędzie się otwarcie wystawy fotografii uzdolnionej wszechstronnie licealistki Doroty Malczewskiej oraz recital uczestników I Cieplickiego Kutra Artystycznego „Bądź na fali”

Ta niepowtarzalna wystawa fotografii młodej, utalentowanej artystki rozpocznie cykl imprez - koncertów, recitali, spektakli i innych przedsięwzięć, które mają za zadanie

kontynuację współpracy i promocję odkrytych talentów podczas I Cieplickiego Kutra Artystycznego „Bądź na fali” - informują organizatorzy. Sama Dorota Malczewska znana jest nie tylko z talentu fotograficznego, lecz także z wokalnego. W tej dziedzinie była laureatką wielu konkursów. A na zdjęciach utrwała głównie niebanalne portrety, choć zakres jej zainteresowań jest znacznie większy, co będzie można

zobaczyć na ekspozycji zatytułowanej „Pozaczas”. Wernisaż ubarwi występ załogi „Kutra”. Przypomnijmy, że w gronie laureatów znaleźli się: Paulina Bocian, Paulina Kaczorowska, Dorota Bądran, Natalia Lis, Szymon Chyliński, Kamila Krzak, zespół RE-GYPZ, Małgorzata

Płonczkier oraz Eliza Niebieszczańska.

(rsgb) FOT. RSGB



Początek imprezy o godz. 19.00 w Przystani Twórczej przy ul. Piotra Ściegiennego 5/7 (bilety w cenie 5 zł; ekspozycja czynna do dnia 30 czerwca).



# 141 załóg zgłoszonych do Rajdu Karkonoskiego

**Niezwykle ciekawie zapowiada się rywalizacja na odcinkach specjalnych 26. Rajdu Karkonoskiego, rundy Platinum Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Polski, Rajdowego Pucharu Polski oraz Pucharu Łużyc. Na liście zgłoszeń imprezy widnieje aż 141 załóg, z czego 48 wystartuje w Platinum RSMP.**

Walka o zwycięstwo na odcinkach specjalnych wokół Jeleniej Góry potrwa od 10 do 12 czerwca.

- Na trasach Rajdu Karkonoskiego pojawi się cała czołówka kierowców startujących w Platinum Rajdowych Samochodowych Mistrzostwach Polski, z trzykrotnym mistrzem Polski Bryanem Bouffierem na czele. Dużą atrakcją dla kibiców będzie niewątpliwie występ siedmiokrotnego mistrza Niemiec Matthiasa Kahle w Skodzie Octavii WRC. Niemiec ma już za sobą zwycięstwo w Rajdzie Lužické Hory - pierwszej rundzie Lausitz Cup i obecnie przygotowu-

je się do debiutu w IRC w Skodzie Fabii S2000 w teamie Skoda Auto Deutschland. Na Rajdzie Karkonoskim zobaczymy również Kajetana Kajetanowicza - aktualnego mistrza Polski, Michała Sołowowa, Michała Bębenka i Leszka Kuzaja. Niespodzianką jest powrót na rajdowe trasy Radka Typy, który wystąpi w Mitsubishi Lancerze Evo - wyznaje Marek Kisiel, dyrektor 26. Rajdu Karkonoskiego.

Kibice Rajdu Karkonoskiego zobaczą również ciekawe samochody rywalizujące w Lausitz Cup. Pojawiają się też samochody historyczne: Skoda 130RS, Trabanty i Łady VTFS. Ciekawostką będzie z pewnością rajdowe Audi TT. Kilku zawodników z Platinum RSMP po raz pierwszy wystartuje w klasie R4. Samochody w tej kategorii zgłosili: Bębenek, Kajetanowicz, Kuzaj, Maliński.

- Bardzo nas cieszy, że Rajd Karkonoski po roku przerwy powrócił do Platinum Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Polski. Jest to impreza wysoko oceniana zarówno przez zawodników, jak i kibiców rajdowych. Nic więc dziwnego, że lista zgłoszeń do te-

gorocznego rajdu liczy aż 141 załóg. Mam nadzieję, że plejada najlepszych polskich zawodników, załogi zagraniczne oraz czerwcową pogodą zachęca rajdowych fanów do przyjazdu w okolice Jeleniej Góry. Podczas Rajdu Karkonoskiego firma ORLEN OIL po raz kolejny wystąpi w roli sponsora generalnego. Wspólnie z PZM i TVP wręczymy nagrodę Platinum Inspiration, przeznaczoną dla osób szczególnie zaangażowanych w rozwój rajdów w Polsce. Telewizja Polska przygotuje również „Kroniki Rajdu Karkonoskiego”, które zostaną wyemitowane o 20.00 po głównym wydaniu Wiadomości Sportowych w TVP1 - dodaje Dawid Nie-dojadło, kierownik marketingu ORLEN OIL.

26. Rajd Karkonoski stanowi 3. rundę Platinum Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Polski, 5. rundę Rajdowego Pucharu Polski



*Bryan Bouffier, zwycięzca Rajdu Świdckiego Krause, 2 Rundy Rajdowych Samochodowych Mistrzostw Polski*

oraz 2 rundę Lausitz Cup. Impreza rozpocznie się od prezentacji załóg podczas ceremonii startu na Placu Piastowskim w Jeleniej Górze 10 czerwca o godzinie 20:00. Rywalizację w ramach Platinum RSMP zaplanowano na

11 i 12 czerwca. Zawodnicy będą mieli do pokonania 12 odcinków specjalnych o łącznej długości 151,30 km. Puchar Łużyc zostanie rozegrany w niedzielę, 11 czerwca. Szczegółowe informacje na temat 26. Rajdu Karkonoskiego,

w tym m.in.: harmonogram, mapy dla kibiców oraz informacje dotyczące akredytacji prasowych dostępne są na oficjalnej stronie: [www.rajdkarkonoski.pl](http://www.rajdkarkonoski.pl)

(red.)  
Fot. Archiwum

## Jeleniogórski Klub Oyama wygrywa w Profesjonalnej Gali Walk!

**„Bitwa o Lubsko” – taką nazwę nosiła rozegrana w piątek 27 maja w Lubsku Profesjonalna Gala Walk, zorganizowana przez Lubski Klub Sportowy Karate Oyama, Urząd Miasta i Gminy Lubsko oraz Ośrodek Sportu i Rekreacji.**



W tej sztandarowej imprezie wystąpili profesjonalni zawodnicy sześciu obecnie najpopularniejszych sportów walki: twardego, pełno kontaktowego Karate Oyama, Muay Thai, BJJ, K-1, MMA, boks oraz zapasów w stylu wolnym. Emocje były wielkie ze

względu na bardzo dobre pojedynki, a samo widowisko pod względem sportowym i organizacyjnym stało na europejskim poziomie. Z Jeleniogórskiego Klubu Oyama Rafała Majdy (4 dan), który pełnił także rolę sędziego ringowego w walkach oyama karate i muay thai, wystartowała trójka zawodników: Beata Bukofaj, Michał Popczyński i Sebastian „Jogurt” Pawlikowski. W zakontraktowanych walkach w

formule knockdown/full contact (bez ochraniaczy) każdy z naszych zawodników odniósł w pełni zasłużone zwycięstwo. Łatwo jednak nie było, po ciężkich i widowiskowych pojedynkach, obfitujących w wiele pięknych akcji technicznych nasi zawodnicy walcząc w efektowny sposób po kolei pokonywali swoich przeciwników, najpierw Beata, potem Michał, a na koniec Sebastian, którego walka przy-

pominała przysłowiową „bitwę”. Ze względu na jej dynamiczny i ostry przebieg idealnie pasowała do nazwy całej Gali - „Bitwa o Lubsko”. Nasi zawodnicy za swoje wygrane pojedynki otrzymali oprócz efektownych pucharów, także nagrody rzeczowe w postaci sprzętu komputerowego.

(MDvR)  
Fot: użyczone

**Z bardzo dobrej strony pokazali się sportowcy Chojnika Jelenia Góra podczas Międzywojewódzkich Mistrzostw Młodzików w badmintonie rozgrywanych 28 maja w Sulęcinie. Były to najważniejsze zawody dla dzieci szkół podstawowych, punktowane we współzawodnictwie dzieci przez Ministerstwo Sportu i Turystyki.**

W zawodach rywalizowały kluby z województwa dolnośląskiego oraz lubuskiego. Po raz kolejny województwo dolnośląskie zwyciężyło w tym pojedynku, nie dając żadnych szans zawodnikom z województwa lubuskiego. Z 55 możliwych

### Dominacja zawodników z Dolnego Śląska

punktów do zdobycia w klasyfikacji generalnej, badmintoniści z Dolnego Śląska wywalczyli aż 42. W turnieju udział wzięli oczywiście jeleniogórscy zawodnicy, którzy wygrali w końcowej klasyfikacji klubowej. KS Chojnik reprezentowali: Oliwia Socha, Joanna Heinke, Weronika Rosiak, Michał Dawiskiba, Szymon Kowalski, Kamil Słupek, Piotr Gajda oraz Łukasz Cimosz. Wszyscy nasi zawodnicy punktowali w turnieju, zdobywając w sumie 14 „oczek”.

#### Wyniki

Gra pojedyncza dziewcząt  
1. Jagoda Goldwasser - UKS 2 Sobótka  
2. Oliwia Socha - KS Chojnik Jelenia Góra

Góra  
3. Karolina Szurowska - UKS 2 Sobótka  
  
Gra pojedyncza chłopców  
1. Kamil Słupek - KS Chojnik Jelenia Góra  
2. Radosław Wróbel - KS Match Point Śleza  
3. Wojciech Malajka - UKS Iskra Babimost  
  
Gra podwójna dziewcząt  
1. Jagoda Goldwasser - UKS 2 Sobótka / Oliwia Socha - KS Chojnik Jelenia Góra  
2. Elżbieta Warkocz / Agata Gościsło - KS Stal Sulęcín  
3. Adrianna Kopaczyńska / Eliza

Zakrzycka- UKS Smecz Bogatynia

Gra podwójna chłopców  
1. Miłosz Czerwiński / Wojciech Malajka - UKS Iskra Babimost  
2. Piotr Gajda / Łukasz Cimosz - KS Chojnik Jelenia Góra  
3. Kamil Słupek / Szymon Kowalski - KS Chojnik Jelenia Góra

Gra mieszana  
1. Łukasz Cimosz - KS Chojnik Jelenia Góra / Karolina Szurowska - UKS 2 Sobótka  
2. Rafał Kazimierski / Aleksandra Legięć - UKS Smecz Bogatynia  
3. Radosław Wróbel / Karolina Szubert - KS Match Point Śleza  
(MDvR)

### Kolarze znów na trasie

**Mistrzostwa Województwa Dolnośląskiego w Kolarstwie Górskim, będące jednocześnie eliminacjami do XVI Amatorskich Mistrzostw Polski w Kolarstwie Górskim Family Cup 2011 odbyły się 28 maja w Mikrostacji Sportów Zimowych i Letnich Łysa Góra – Dziwiszów.**

Zawody rozegrane zostały w jednej konkurencji, był to wyścig terenowy (cross country). Wyścigi odbyły się według klasyfikacji indywidualnej i rodzinnej. Family Cup to świetna zabawa dla rodzin, dla których przewidziana jest w całej serii zawodów, specjalna klasyfikacja, ale mogą startować oczywiście też indywidualni zawodnicy. Cykl jest nie lada atrakcją dla bikerów bez licencji, bo właśnie posiada rangę mistrzostw Polski.

Oprawa zawodów była na wysokim poziomie, zgodnie z re-

gulaminem Family Cup, między innymi mierzone były czasy i między innymi dystansów, konkurencja prowadzona była przez sędziów Polskiego Związku Kolarskiego. Pogoda dopisała, najważniejsze że nie padało, jednak wilgotne, po nocnym deszczu podłoże sprawiło pewne kłopoty zawodnikom, szczególnie na trawiastych odcinkach 2,5 km pętli. Trasa wiodła leśnymi ścieżkami masywu Łysej Góry i na terenach stacji narciarskiej. W poszczególnych kategoriach zwyciężyli: Julia Walczak z Jeleniej Góry, Emil Orczyk z Lwówka, Patryk Matyga z Wałbrzycha, Karol Rabięga ze Świebodzic, Dariusz Zasada z Jeleniej Góry, Roman Antczak z Mysłakowic, Artur Marzec z Bielawy, Andrzej HERNIK z Legnicy. W klasyfikacji rodzinnej najlepsze były Natalia i Monika Strycharz z Wrocławia.

(MDvR)

### „Drive it day” – święto oldschoolowych aut

**Posiadasz oldschoolowe auto?, a może w Twoim garażu stoi piękny klasyk, którym nie poruszasz się na co dzień, tylko np. na zloty? Pokaż go w końcu światu, pochwal się nim, niech o twojej pasji dowiedzą się sąsiedzi i koledzy z pracy, wyprowadź „staruszkę” z garażu – on na to czeka!**

Już 11-go czerwca każdy posiadacz takiego właśnie pojazdu może po raz trzeci wziąć udział w „Drive

it day”. Idea „Drive it day” polega na tym aby raz w roku zmobilizować wszystkich właścicieli zabytkowych pojazdów do wyjechania nimi na drogi publiczne. Uczestnicy tego dnia chcą stworzyć barwny kontrast do powszednich widoków na ulicach i pokazać jak wiele klasycznych motocykli oraz samochodów ciągle jest w użyciu zamiast pokrywać się warstwą kurzu w muzeach, czy też garażach pasjonatów klasycznej motoryzacji. Tego dnia swoim ukochanym pojazdem przemieszczają się jak zwykłym środkiem transportu, jadą nim do pracy, na zakupy, czy

też odwożą dzieci do przedszkola. A może pojawić się takim autem np. na rajdzie samochodowym? W tym samym terminie (10-12.06) odbywa się na naszym terenie 26. Rajd Karkonoski, jest to niepowtarzalna okazja by dwa światy motoryzacji spotkały się tego dnia właśnie w Jeleniej Górze, być może wielu z Was przyjedzie kibicować rajdowcom swoimi klasykami?

Ta niepowtarzalna akcja zrodziła się w Wielkiej Brytanii w 1900 roku. W Polsce „Drive it day” jest obchodzone od 2009 roku, a zapoczątkował go Automobilklub Beskidzki, od

2010 roku zaś jest oficjalnie promowany przez nasz krajowy członek FIVA (Fédération Internationale des Véhicules Anciens). Dzień ten jest obchodzony w wielu krajach Europy a często „święto” to kończy się także zlotami starych samochodów oraz spotkaniami miłośników dawnej motoryzacji. Akcja ta w 2009 i 2010 roku spotkała się z dużym zainteresowaniem posiadaczy klasyków, w tym roku liczymy na to, że pasjonaci nie zawiodą i jeszcze więcej pięknych aut pojawi się na ulicach Europy, a zwłaszcza w Jeleniej Górze. Dodajmy uroku naszemu nudnym drogom.

(MDvR)

















**MIESZKANIE** na Kiepurach - 54 m<sup>2</sup> 2 pokoje, łazienka z oknem, trzecie piętro w bloku. 175 000 zł do negocjacji. N. Rychlewski Lic: 9549 - 667 219 752

**MIESZKANIE** na lokal - 103 m<sup>2</sup> na parterze przy ul. Wojska Polskiego. Lic. 4566 - 695 999 963

**MIESZKANIE** ok. Akademii Ekonomicznej - 37 m<sup>2</sup> w cenie 135 tys. zł, mieszkanie wyremontowane do odświeżenia. Nieruchomości Otti Lic. 13225 - 603 491 335

**MIESZKANIE** Piechowice bloki - 45 m<sup>2</sup>, 2 pokojowe parter - Lic. 5877 - 500 122 446

**MIESZKANIE** Podgórzyn - 66 m<sup>2</sup>, parter z ogródkiem. Lic. 5877 - 500 122 446

**MIESZKANIE** przytulne M3 70 m<sup>2</sup> - bardzo ładne - 3 pokojowe, przy ul. Złotniczej, po remoncie, urządzone z gustem. Budynek po generalnym remoncie. Polecam. Lic. 7453 Cztery Kąty - 601 869 663

**MIESZKANIE** przytulne Zabobrze - 3 pokojowe 52 m<sup>2</sup> na I piętrze w bloku po termomodernizacji. 165000 zł Lic. 4566 Euro-Dom - 695 999 963

**MIESZKANIE** stan deweloperski - Kiepurach 50 m<sup>2</sup>, 2 pokoje II piętro - doskonała lokalizacja 165000 zł. Traugutta 49 m<sup>2</sup>, 2 pokoje + miejsce parkingowe. Blok ogrodzony z bramą wjazdową dla mieszkańców. Nieruchomości Fankulewscy - 699 952 963

**MIESZKANIE** trzypokojowe - ładne w kamienicy 53,2 m<sup>2</sup> na 3-piętrze blisko centrum Jeleniej Góry. Atrakcyjna cena polecam. MS-12330. Marles. Lic. 13045 - 533 797 878

**MIESZKANIE** w centrum - 34 m<sup>2</sup> - M2, zadbane budynek, dobry układ. Niskie koszty utrzymania. Cena 134 000 zł. PARTNER Lic. 4917 - 604 906 257

**MIESZKANIE** w centrum - Jeleniej Góry 94 m<sup>2</sup>, ciepłe, słoneczne, bez wilgoci, piece węglowe - 607 771 763

**MIESZKANIE** w centrum - nowe 65 m<sup>2</sup> stan deweloperski Lic. 5354 - 693 056 760

**MIESZKANIE** w centrum 45 m<sup>2</sup>-135000 zł - duża kawalerka na parterze 45 m<sup>2</sup>, salon 27m<sup>2</sup>, kuchnia 10 m<sup>2</sup>, po remoncie, ogrzewanie piecowe, czynsz 100zł. Dobra cena. Nieruchomości Fankulewscy - 692 094 962

**MIESZKANIE** w centrum 84 m<sup>2</sup> - po remoncie - wymaga niewielkich nakładów. Wysoki standard urządzeń i instalacji. Ciekawy, centralny układ mieszkania. cena 260 000 zł. Partner Lic. 4917 - 604 906 257

**MIESZKANIE** w Cieplicach - 2 pokojowe w stanie deweloperskim o pow. 53,40 m<sup>2</sup> położone na wysokim parterze w kamienicy. Tylko 145000 zł Lic. 4566 Euro-Dom - 695 999 963

**MIESZKANIE** w Cieplicach - okolice Parku Zdrojowego 73,54 m<sup>2</sup>. z werandą i ogródkiem. Lic. 9549 - 726 290 939

**MIESZKANIE** w kamienicy - stylowe w centrum Jeleniej Góry 97 m<sup>2</sup>. Lic. 10171 - 508 240 827

**MIESZKANIE** w Kowarach - 84 m<sup>2</sup>, stan do zamieszkania. Cena 150000 zł - 782 022 765

**MIESZKANIE** w Piechowicach - 2 i 3 pokojowe: dobra jakość w przystępnej cenie. Lic. 9549 - 726 290 939

**MIESZKANIE** willowe - 1/4 poniemieckiej willi w okolicy małej poczty, 5 pokoi, powierzchnia 121m<sup>2</sup>, garaż w budynku, ogródek. Wykończenie na najwyższym poziomie. Nieruchomości Fankulewscy - 692 094 962

**MIESZKANIE** willowe - klasyczne duże 2 pokojowe w zacisznym zakątku Cieplic z widokiem na ogród i góry. Piękny salon ze sztukateriami, mieszkanie w dobrym stanie. Nieruchomości Otti Lic. 13225 - 603 491 335

**MIESZKANIE** willowe - w Cieplicach na I piętrze 70 m<sup>2</sup>, po kapitalnym remoncie - pilne - N. Grzywiński Lic. 998 - 505 074 854

**MIESZKANIE** willowe - w Cieplicach, I p. 2 pokojowe z werandą, ogródek. Lic. 9549 - 726 290 939

**MIESZKANIE** własnościowe - 40 m<sup>2</sup> + 10 m<sup>2</sup> w centrum JG. Cena 130000 Okna plastik, podłoga panele, łazienka kafelki, ściany gładzie, zamknięta garderoba - 692 955 835

**MIESZKANIE** Wyczółkowskiego - 2 pokojowe do remontu, z nowymi już oknami. Tanie w utrzymaniu. 98 tys. Rychlewski Nieruchomości. Lic. 9549 - 501 736 644

**MIESZKANIE** z garażem - i ogródkiem działkowym, 54 m<sup>2</sup> 2 pokoje po remoncie, pierwsze piętro w zielonej okolicy Jeleniej Góry. N. Rychlewski Lic. 9549 - 667 219 752

**MIESZKANIE** Zabobrze 45 m<sup>2</sup> - 138000 - III piętro, 2 kwadratowe pokoje z balkonem, zielona okolica, możliwość negocjacji ceny. Nieruchomości Fankulewscy - 692 094 962

**MIESZKANIE**, 50 m<sup>2</sup>, Zabobrze 3 - bez pośredników, 145 tys. do uzgodnienia - 787 377 930

**MIESZKANIE**, przestronne - czteropokojowe z werandą na parterze o powierzchni 107 m<sup>2</sup> NM. Lic. 5877 - 500 122 447



**UBEZPIECZENIA  
KREDYTY**

**PRZYJMOWANIE AUT W ROZLICZENIU**

58-500 Jelenia Góra  
ul. Zgorzelecka 9

tel. 075 64 38 733  
kom. 0509 963 753 0501 053 312

[www.peter.autogielda.pl](http://www.peter.autogielda.pl)

**RYCHLEWSKI** i spółka  
**NIERUCHOMOŚCI**

58-500 Jelenia Góra  
ul. Podwałe 22A / 1

tel. 75 74 28 758  
tel. 501 73 66 44  
e-mail: [biuro@rychlewski.com.pl](mailto:biuro@rychlewski.com.pl)  
[www.rychlewski.com.pl](http://www.rychlewski.com.pl)

**Szkoła Tańca**  
**Kurzak i Zamorski**  
**Nauka Tańca**  
Rozpoczęcie zajęć  
**6 czerwca**  
dorośli - godz. 19.00

- **TAŃCE TOWARZYSKIE:** walc angielski, walc wiedeński, tango, foxtrot, quickstep, samba, rumba, cha-cha-cha, jive
- **TAŃCE UŻYTKOWE:** party dance, blues, reggae, rock and roll, polonez
- **TAŃCE LATYNOSKIE:** salsa, mambo, baciata
- **BALET**
- **TANIEC ORIENTALNY**
- **FLAMENCO**
- **HIP HOP**
- **TANECZNE PRZEDSZKOLE**

**ORGANIZUJEMY:**  
wesela, studniówki, imprezy okolicznościowe, bale maturalne, dyskoteki dla szkół, turnieje taneczne

tel. 075 76 718 95  
[www.taniec.jgora.pl](http://www.taniec.jgora.pl)  
Jelenia Góra, ul. Grunwaldzka 2

**WYNAJEM** Dream Cars

śluby, studniówki, wieczory panińskie i kawalerskie, komunie, rocznice i inne...

tel. 691 426 188, 695 435 020 • [www.dreamcars-jg.pl](http://www.dreamcars-jg.pl)

**LAMBERT**  
AUTO KOMIS

Jelenia Góra, ul. Spółdzielcza 21  
email: [lambert@onet.pl](mailto:lambert@onet.pl)  
[www.lambert.automota.pl](http://www.lambert.automota.pl)  
[www.lambert.grafika.pl](http://www.lambert.grafika.pl)

SKUP - SPRZEDAŻ - KREDYTY  
najniższe cenowe w swojej klasie w rozliczeniu

tel. 75 767 88 35 Autotu

... smaku i elegancji...

**Hotel Restauracja Caspar**

Jelenia Góra - Cieplice, Pl. Piastowski 28, tel. 075 6455001 [www.caspar.pl](http://www.caspar.pl)

**POŻ**  
**RENOVA**  
serwis przeciwpożarowy

**TWÓJ SPOKÓJ I BEZPIECZEŃSTWO**

serwis ppoż i sprzęt przeciwpożarowy, hydranty, gaśnice, gazy techniczne, butle CO<sub>2</sub>. Klienta napelniamy na miejscu

Oddział Jelenia Góra  
ul. Wolności 142  
tel. (0-75) 64-666-64  
fax. (0-75) 64-663-84  
[www.renova.hb.pl](http://www.renova.hb.pl)

zapraszamy pn - pt 7:00 - 16:00

**CENTRUM KSZTAŁCENIA**  
**PLEJADA**

TYLKO U NAS ZDOBEDZIESZ ZAWÓD  
OPIEKUN MEDYCZNY I TECHNIK MASAZYSTA

ul. Waryńskiego 20  
tel/fax 075/648-83-85  
[jgora.plejada@op.pl](mailto:jgora.plejada@op.pl)  
[www.plejada.edu.pl](http://www.plejada.edu.pl)

Zapraszamy do szkoły policealnej, liceum, technikum, zasadniczej szkoły zawodowej oraz na kursy i szkolenia

Restauracja  
Przycup w Dolinie

Radomierz 1B  
Janowice Wielkie  
tel. 075 75 170 34

[www.przycupwdolinie.pl](http://www.przycupwdolinie.pl)

**RADIO TAXI MERCEDES**  
Jelenia Góra 75 36 864

**196 26**

Bezpłatny dojazd w strefie miejskiej  
Zakupy na telefon  
Odpalanie auta  
Przesyłki kurierskie  
Odprowadzenie auta  
Obsługa imprez okolicznościowych  
Przy dalszych wyjazdach negocjacja cen

**RADIO TAXI MERCEDES**  
[www.taxi-9626.pl](http://www.taxi-9626.pl)  
ORANGE \*4444  
bezpłatna infolinia 0 800 333 333

**WYNAJMĘ BUDYNEK**  
**GOSPODARCZY**

o pow. 300m<sup>2</sup>(plus dwie kondygnacje)  
duża działka, ogrodzony, media,  
przy głównej drodze na Wrocław  
tel. 601 924 778

**OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW**

PPHU "EWAL" s.c. Janusz Przybysz, Ewa Przybysz, Joanna Styńska

58-500 Jelenia Góra  
ul. Wincentego Pola 10  
tel./fax 75 75-220-54  
tel. 501 17 18 70  
e-mail: [pphuewal@wp.pl](mailto:pphuewal@wp.pl)  
[www.ewal.gov.pl](http://www.ewal.gov.pl)  
NIP 611-01-11-761

**Ewal**

CZYNNIE  
pn - pt 8.00-21.00  
sobota 7.00-14.00

**ZESPÓŁ SZKÓŁ LICEANYCH I USŁUGOWYCH**  
ul. Leśna 5, 58-560 Jelenia Góra  
Tel. 075 75 474 20, fax. 075 75 474 22

**OFERTA EDUKACYJNA:**  
**DLA ABSOLWENTÓW GIMNAZJUM**

Technikum:  
• kucharz  
• żywienia i gospodarstwa domowego  
• kelner  
• organizacji usług gastronomicznych  
• handlowe

Zasadnicza szkoła zawodowa:  
• wielozawodowa np. fryzjer, murarz, tynkarz, betoniarz-zbrojarz, blacharz, lakiernik stolarz, złotnik i wiele innych  
• kucharz małej gastronomii  
• sprzedawca  
• cukiernik, piekarz,

**SERDECZNIE ZAPRASZAMY!!!**

**DLA ABSOLWENTÓW ZASADNICZEJ SZKOŁY ZAWODOWEJ**

Technikum uzupełniające  
• technik żywienia i gospodarstwa domowego  
• technik handlowiec

[www.gastronom.yoyo.pl](http://www.gastronom.yoyo.pl) e-mail: [zslu@neostrada.pl](mailto:zslu@neostrada.pl)





## Pokazy cenne dla zdrowia i życia



**Pracownicy Pogotowia Ratunkowego w ramach „otwartych drzwi” i kampanii społecznej „Bezpieczne Wakacje” prezentowali w minioną sobotę w Cieplicach swoją historię, wyposażenie ambulansu, a przede wszystkim uczyli udzielania pierwszej pomocy.**

**Gratka dla fanów i posiadaczy pojazdów „kulturowej” marki Mercedes Benz. W minioną sobotę kilkanaście tych aut zjechało na plac Piastowski w Cieplicach, gdzie nastąpił finał zlotu wielbiciele tych samochodów.**

77 osób przyjechało na IV Zlot Mercedes Klub Polska, którego bazą od minionej środy była Szklarska Poręba. W minioną sobotę każdy szczęśliwy posiadacz samochodu marki Mercedes mógł wziąć udział w pokazach i zabawie. Jedną z atrakcji rajdu były różnorodne, bardzo pomysłowe konkursy, których laureaci otrzymali

- Pokazy odbyły się w ramach dni „Bezpieczne Wakacje” zorganizowanych przez Ministerstwo Zdrowia. Udo-  
stepniliśmy karetkę do oglądania, można było porozmawiać z załogą na temat ich pracy, a także obejrzeć prezentację multimedialną o historii pogotowia ratunkowego i jego wyposażenia. Dzięki współpracy z Karkonoską Państwową Szkołą Wyższą w Jeleniej Górze odbyła się demonstracja udzielania pierwszej

pomocy połączona z instruktażem, jak to robić – powiedział Robert Pietrzyszyn, przełożony pogotowia ratunkowego w Jeleniej Górze.

(Agrafka)  
FOT. AGRAFKA

Konkurs z nagrodami na najlepsze wykonywanie czynności ratunkowych przyciągnął wielu chętnych, którzy wzorowo wykonywali pierwszą pomoc. Organizatorzy mają nadzieję, że tego typu akcje przyniosą efekty, ponieważ niewielu ludzi angażuje się w udzielanie pierwszej pomocy licząc na służby ratunkowe. – A przecież te pierwsze minuty, czy nawet sekundy dla osoby poszkodowanej np. w wypadku samochodowym są najważniejsze – dodał R. Pietrzyszyn.

nagrody w postaci gadżetów.

- Rajd polegał na objechaniu w sposób turystyczny widokowej trasy pomiędzy Szklarską Porębą, poprzez Leśną i Zamek Czocha, do Uzdrowiska Cieplice. W czasie raj-

du odbywały się próby sprawnościowe. Na Placu Piastowskim został poprowadzony ślalom ślepca, w którym kierowcy mieli związane oczy, a ich piloci

## Mercedesami ku pięknu regionu jeleniogórskiego



musieli ich skutecznie i bezpiecznie pokierować – powiedział Wojciech Pogorzelec, współorganizator Otwartego Rajdu Turystycznego Mercedes Klub Polska.

Na placu Piastowskim można było także zapoznać się z najnowszymi modelami Mercedes-Benz, które prezentowane były przez firmę ASO Mirosław Wróbel.

(Agrafka)  
FOT. MARCIN GAŁUZA

Po raz 23. W Cieplicach przy ul. PCK odbyło się w ostatni weekend maja

Święto Matki zwieńczone pełnym atrakcją festynem. Dewizą imprezy była miłość do rodziców, dla których przygotowano okolicznościowe Laury Szacunku. Nie zabrakło też dobrej zabawy, dętej orkiestry górniczej, kapeli z Łącka i

występu Czerwonego Tulipana z Olsztyna. Wszystko okraszone zabawnym komentarzem Olgierda Poniżnika i dobrym humorem organizatora, miejscowego proboszcza, księdza prałata Józefa Steca. Przy okazji wręczono „Oskary” – pamiątki dla osób najaktywniej zaangażowanych w organizację tego święta.

(RED)  
FOT. RED



(Angela)  
FOT. ANGELA

## Czar dwóch kółek w stylu retro



W Rowerowej Paradzie Retro i Osobliwości, którą już po raz trzeci zorganizowano w Jeleniej Górze, w ostatni weekend maja wzięli udział nie tylko mieszkańcy naszego miasta pasjonujący się starymi dwukółkami, ale i zagraniczni turyści z Niemiec i Czech. – Z uśmiechem, radością, po

prostu, by miło spędzić czas w gronie ludzi o podobnych zainteresowaniach – tłumaczył Zbigniew Leszek, prezes Towarzystwa Izersko-Karkonoskiego, jeden z pomysłodawców i organizator imprezy. Rowerzyści na bacyklach różnych pojechali z Jeleniej Góry do Cieplic, gdzie bawili

się na festynie przed Hotelem Caspar. Odwiedzili także uczestników Święta Matki przy kościele Matki Bożej Miłosierdzia przy ulicy PCK wzbudzając oklaski i spore zainteresowanie.

(Petr)  
FOT. RF

## Honorowo oddadzą krew

Uczniowie i nauczyciele oraz pracownicy Zespołu Szkół Technicznych i Licealnych w Piechowicach w poniedziałek (szóstego czerwca) oddadzą najcenniejszy dar ratujący ludzkie życie – krew. Akcja zostanie przeprowadzona w godzinach 9.30 – 12.30. Organizatorzy zachęcają mieszkańców do udziału! Inicjatorką akcji jest pedagog Beata Mikiciuk-Murzyn, a organizatorami, samorząd uczniowski.



## Festyn miłości przy parafii Matki Bożej Miłosierdzia





Cieplice, uzdrowiskowa dzielnica Jeleniej Góry – to obecnie najdynamiczniej rozwijający się obszar stolicy Karkonoszy. Trwają prace przy budowie Term Cieplickich Dolnośląskiego Centrum Rekreacji, w ostatniej fazie „wchodzą” roboty rewitalizacyjne w Parku Zdrojowym, dzięki którym ten historyczny obszar odzyska dawne walory. Coraz bliżej finału modernizacji Teatru Zdrojowego, dzięki któremu Jelenia Góra zyskała jedną z najnowocześniejszych scen tej klasy w Polsce. W kolejce czekają kolejne projekty – jak choćby remont kompleksu pocysterskiego, który ma zacząć się w roku przyszłym. Czy miastu uda się wykorzystać ten potencjał do promocji zapomnianych latami Cieplic? Przyszłość pokaże.

(rsbg)  
FOT. MT  
FOT. RSGB

# DZIEŃ PO DNIU NISKIE CENY

## Wózek z wężem i armaturą

- wózek na wąż
- 20 metrowy wąż ogrodowy 1/2"
- zestaw przyłączeniowy

Oferta ważna do wyczerpania zapasu.



# 99<sup>98</sup>



**NOWY  
KATALOG  
ŁAZIENKOWE  
INSPIRACJE**

**188 STRON**

\*INSPIRACJI  
\*WSKAZÓWEK  
\*PORAD  
\*WYPOSAŻENIA

DOSTĘPNY  
W SKLEPACH  
I NA STRONIE WWW

# castorama

**Budujesz Remontujesz Urządzasz**

ZAPRASZAMY: Pon. - Pt. 7.00 - 21.00; Sob. 7.00 - 20.00; Nd. 10.00 - 19.00.  
Jelenia Góra, Al. Jana Pawła II 11, tel. 75/75 55 100, fax. 75/75 55 200

[www.castorama.pl](http://www.castorama.pl)